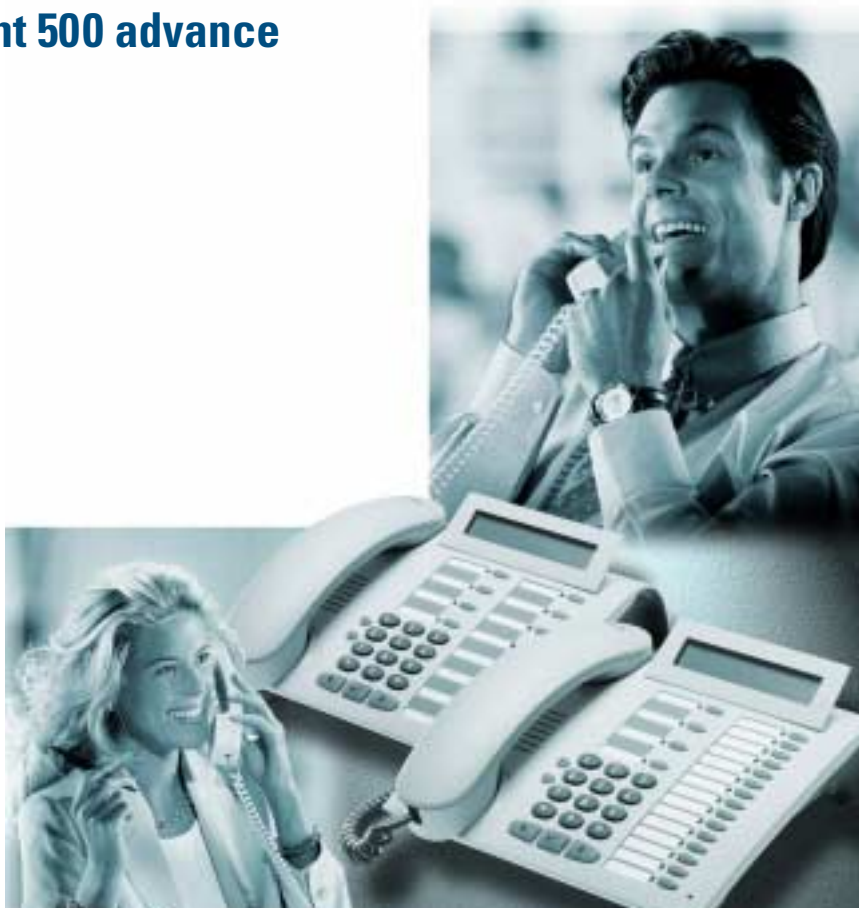
SIEMENS

HiPath 4000
Hicom 300 E/300 H

Instrucciones de manejo
optiPoint 500 economy
optiPoint 500 basic
optiPoint 500 standard
optiPoint 500 advance



Acerca de este manual de instrucciones

Este manual de instrucciones describe los teléfonos optiPoint 500 economy, optiPoint 500 basic, optiPoint 500 standard y el teléfono optiPoint 500 advance del Communication Server HiPath 4000, versión 1.0 y Hicom 300 E/300 H, todas las versiones.
Se describen todas las funciones que se pueden ejecutar en el teléfono. En el caso de que determinadas funciones no puedan ejecutarse en el teléfono tal como Ud. desea, esto puede deberse a las siguientes razones:

- La función no está programada en su teléfono – diríjase al encargado del sistema.
- Su plataforma de comunicación no dispone de esta función – diríjase al Centro de Ventas de Siemens par ampliar las funciones de su sistema.

Observaciones importantes

	No utilice el teléfono en entornos con peligro de explosión.
	Utilice sólo accesorios originales de Siemens (→ página 93). El empleo de otros accesorios es peligroso y conlleva la extinción de la garantía y de la autorización.
	No abra nunca el teléfono. En caso de problemas, diríjase al encargado del sistema.
	El teléfono no debe entrar en contacto con colorantes o líquidos agresivos como p. ej. té, café, zumos o refrescos. Limpiar el teléfono → página 95.

Sello CE

El sello CE garantiza la conformidad del equipo con las directivas de la UE.

Código medioambiental

Este equipo ha sido producido según las directrices de nuestro sistema certificado de gestión medioambiental (ISO 14001). Este proceso garantiza la reducción al mínimo del consumo de materias primas y energía, así como del material residual.

Conocimientos básicos de manejo

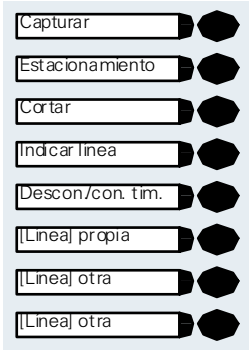
optiPoint 500	economy	basic	standard	advance
Teclas de función	12	12	12	19
Función "manos libres" completamente dúplex	-	-	✓	✓
Display iluminado	-	-	-	✓
Conexión de casco telefónico	-	-	-	✓
Interfaz USB	-	✓	✓	✓
Interfaz para equipo auxiliar	-	✓	✓	✓
Conexión de adaptador adicional	0	1	1	2

Panel de control optiPoint 500 economy/basic/standard

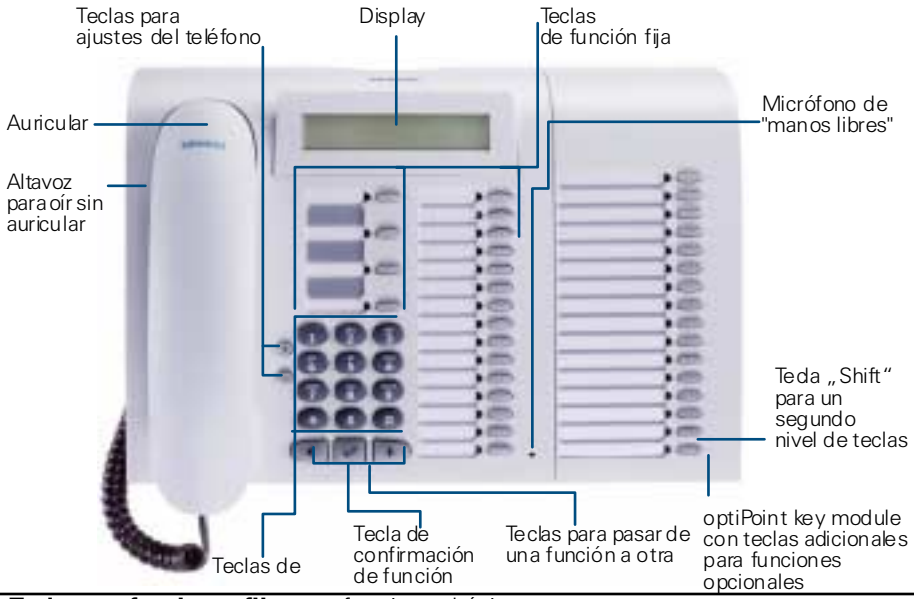
Teclas para ajustes del teléfono
Display
Teclas de función fija
Auricular
Altavoz para oír sin auricular
Micrófono para "manos libres" (sólo optiPoint 500 standard)
Teclas de marcado
Tecla de confirmación de función
Teclas para pasar de una función a otra

Teclas con funciones fijas (ejemplo):

Variante:



Panel de control optiPoint 500 advance con optiPoint key module


Teclas para ajustes del teléfono
Display
Teclas de función fija
Auricular
Micrófono de "manos libres"
Altavoz para oír sin auricular
Teda „Shift“ para un segundo nivel de teclas
Teclas de
Tecla de confirmación de función
Teclas para pasar de una función a otra
optiPoint key module con teclas adicionales para funciones opcionales

Teclas con funciones fijas para funciones básicas, de confort, multilínea y de grupo (ejemplo):

Servicio
Rellamada
Buzón
Altavoz

Capturar
Estacionamiento
Cortar
Indicar línea *
Descon./con. *
Llamada privada *
Retener *
Ret. en exclusiva *
Línea] otra
Línea] otra
Línea] otra
Línea] otra
Línea] otra
Línea] otra
Línea] otra

Variante:

Capturar
Estacionamiento
Cortar
Indicar línea
Descon./con.
[Línea] propia
Línea] otra
Línea] otra
Línea] otra
Línea] otra
Línea] otra
Línea] otra
Línea] otra
Línea] otra

* Configuración „keyset“ (→ Página 69) con teclas de línea en el optiPoint key module.

Paso a paso

Guía para leer estas instrucciones de manejo

Las operaciones se representan gráficamente en la columna en color, siguiendo el orden lógico. Los símbolos tienen el siguiente significado:

Descolgar el microteléfono.

Colgar el microteléfono.

Introducir el número de llamada o el código.

⊕ o ⊖ Pulsar las teclas de ajuste en el teléfono.

Servicio Pulsar la tecla.

Altavoz Pulsar la tecla iluminada.

Jefe Pulsar la tecla intermitente.

CONSULTA ? ✓ La posibilidad de selección se indica en el display. Confirmar con la tecla (✓).

TONALIDAD LLAMADA ? ✓ Buscar la posibilidad de selección. Para ello, pulsar las teclas ◀ ▶ hasta que se indique en el display. Después, confirmar con la tecla (✓).

Indicaciones en el display

MARCAR POR FAVOR
DEVOLUCIÓN LLAMADA? >

Según la situación, en la línea siete aparecerán peticiones o mensajes de confirmación.

En la línea 2 aparecen posibilidades de selección de funciones que se pueden confirmar con (✓). Si a la derecha aparece el símbolo ">" existen más posibilidades de selección a las que se puede acceder mediante ◀ ▶.

Paso a paso

Cómo activar una función

...a través del diálogo directo

Algunas funciones se puede **seleccionar directamente estando el teléfono en estado de reposo**, como por ejemplo:

▶ ACT. DESVIO VARIABLE ? ✓ — Seleccionar con ◁ ▷ y confirmar la selección con ✓.

Otras funciones se pueden seleccionar **directamente al hacer la llamada, dependiendo de la situación.** Ud. llama a un usuario, pero la conexión está ocupada:

DEVOLUCION LLAMADA? ✓ — Confirmar con ✓.

o bien

▶ MARCAR DE NUEVO ? ✓ — Seleccionar con ◁ ▷ y confirmar con ✓ y marcar otro número de llamada.

... a través del menú de servicio

Para ello, pulse primero la tecla "Servicio". A continuación, se le ofrecerán posibilidades de selección. Por ejemplo: suprimir la indicación del número de llamada en el display de la persona llamada (→ página 24):

Servicio ⬣ — Pulsar la tecla.

8 2 — Para la función "Suprimir indicación" saltar con el código de servicio. Encontrará los códigos de servicio p. ej. en las instrucciones sucintas de manejo (anexo).

o bien

Servicio ⬣ — Pulsar la tecla.

▶ OTRAS FUNCIONES ? ✓ — Seleccionar con ◁ ▷ y confirmar con ✓.

▶ SUPRIMIR INDICACION ? ✓ — Volver a seleccionar con ◁ ▷ y confirmar con ✓.

... con una tecla de función

Una función almacenada en una tecla (→ página 48) se puede activar directamente, p. ej.

Act./desact. seg. llam. ⬣ — Pulsar la tecla. Se ejecuta la función.

Paso a paso

¿Qué funciones puedo utilizar?

Funciones básicas y de confort

Puede utilizar todas las funciones básicas y de confort de su plataforma de comunicación a las que pueda acceder mediante el cuadro de diálogo del display, mediante el menú de servicio y mediante las teclas de función.

Funciones adicionales multilínea y de grupo

→ página 69 y siguientes.

Estas funciones son programadas por el encargado del sistema. Ud. puede utilizar las funciones multilínea y de grupo además de las funciones básicas y de confort. Un teléfono con teclas de línea se reconoce por las teclas de línea en las que se encuentran su número de llamada y el número de sus compañeros. Ud. tiene acceso a todas las líneas y puede hablar por teléfono simultáneamente a través de varias líneas.

Para usuarios individuales fuera del grupo u operadores que hablan con clientes a través de varias líneas, el teléfono individual también se puede configurar como servicio multilínea (como keyset).

Funciones adicionales de jefe/secretaria

→ página 86 y siguientes.

Estas funciones son configuradas por el encargado del sistema. Ud. puede utilizar funciones de jefe/secretaria además de las funciones básicas y de confort. Un teléfono con configuración de antesala se reconoce por las teclas de línea "jefe" o "secretaria" para hacer llamadas directas al jefe o a la secretaria. En el teléfono de jefe y de secretaria Ud. encontrará además la tecla "Conmutación", en el teléfono de secretaria las teclas "Capturar" y "Suplente".

Paso a paso

Cómo puedo utilizar mi teléfono de forma efectiva

- Seguramente hay compañeros o usuarios externos con los que habla con mucha frecuencia. Estos números de llamada se deberían almacenar en teclas para poder marcarlos más rápida y cómodamente.
  (Almacenar en una tecla el número de llamada para la marcación abreviada → página 48).
- Con frecuencia un número de llamada marcado está comunicando. En el trabajo cotidiano, con las prisas se olvida fácilmente volver a intentarlo. Por ello, acostúmbrese a utilizar la función "devolución de llamada" (→ página 40).

Conocimientos básicos de manejo 3

Panel de control optiPoint 500 economy/basic/standard 3
Panel de control optiPoint 500 advance con optiPoint key module 4
Guía para leer estas instrucciones de manejo 5
Indicaciones en el display 5

Cómo activar una función 6

...a través del diálogo directo 6
... a través del menú de servicio 6
... con una tecla de función 6
¿Qué funciones puedo utilizar? 7
Funciones básicas y de confort 7
Funciones adicionales multilínea y de grupo 7
Funciones adicionales de jefe/secretaria 7
Cómo puedo utilizar mi teléfono de forma efectiva 8

⇩ Funciones básicas y de confort

Contestar llamadas y hablar por teléfono 15

Contestar llamadas a través del microteléfono 15
Contestar llamadas con la tecla de altavoz (manos libres) 15
Escucha por altavoz en la sala durante la comunicación 16
Cambiar a "manos libres" 16
Cambiar a auricular 16
Utilizar la segunda llamada 17
Activar/desactivar la segunda llamada 17
Aceptar la segunda llamada 17
Utilizar el buzón 18
Consultar el buzón 18
Ejecutar la petición de devolución de llamada 18
Borrar registros del buzón 19
Terminar la consulta del buzón: 19
Utilizar la función de buzón (opcional) 19
Recordar citas 19
Recibir mensajes por altavoz 20
Activar/desactivar el bloqueo de mensajes directos 21
Contestar una llamada a través del casco telefónico 21
Activar/desactivar "No molestar" 21
Identificar a un llamante anónimo ("Interceptar") 22

Establecer comunicaciones 23

Marcar con el microteléfono descolgado 23

Marcar con el microteléfono colgado 23
Suprimir la indicación del número de llamada en el display de la persona llamada 24
Mensaje directo para un compañero a través del altavoz 24
Introducir comandos a través de la marcación por multifrecuencia (marcación posterior MF) 25

Hablar simultáneamente con varios usuarios . . . 26

Llamar a un segundo usuario (consulta) 26
Cambiar entre dos comunicaciones (comunicación alternativa) 26
Conferencia por sistema telefónico 27
Establecer una conferencia 28
Ampliar la conferencia 29
Transferir conferencia 30
Durante la conferencia 31
Transferir una llamada 32
Utilizar la tecla de cambio 33

Llamar a través de destinos almacenados 34

Utilizar la lista de llamadas 34
Consultar la lista de llamadas 34
Seleccionar un número de llamada de la lista de llamadas 35
Borrar un registro de la lista de llamadas 35
Repetir la marcación (número de llamada almacenado) 35
Repetir la marcación (último número marcado) 36
Marcar con teclas de destino 36
Marcar con números de marcación abreviada individual 37
Marcar con números de marcación abreviada central 37

Llamar con asignación de los costes 38

Marcar con asignación de proyecto 38
Indicación de la duración de la llamada 39

En caso de destinos no alcanzados 40

Utilizar la devolución de llamada 40
Almacenar la devolución de llamada 40
Contestar una devolución de llamada 40
Rechazar una devolución de llamada 41
Controlar/borrar devoluciones de llamada almacenadas 41
Aviso de llamada con tono – indicar llamada en espera 41
Intercalación – interferir en una conversación 42

Ajustar el teléfono 43

Cambiar el volumen del tono de llamada. 43
Cambiar la tonalidad de llamada 43
Adaptar la función "manos libres" a la sala 44
Ajustar el volumen de la llamada de advertencia. 44
Iluminación del display. 45
Ajustar el contraste de la pantalla (solamente HiPath 4000) 45
Adaptar el ángulo de inclinación
del display a la posición en su puesto de trabajo. 45
Bloquear el teléfono contra el uso no autorizado. 46
Elegir el idioma para la guía de usuario en el display 47

Almacenar números de llamada, funciones del sistema telefónico y citas 48

Almacenar un número de llamada
en una tecla para la marcación rápida 48
Almacenar el número de llamada para "rellamada" 49
Almacenar el número de llamada marcado
o número de llamada de un llamante 49
Almacenar un número de llamada cualquiera 49
Almacenar números de llamada
de marcación abreviada individual 50
Almacenar función en una tecla 50
Almacenar citas 51

Comprobar el teléfono 52

Comprobar la funcionalidad 52
Comprobar la asignación de teclas 53

Desvío de llamadas 54

Utilizar el desvío. 54
Desvío fijo 54
Desvío variable. 57
Conectar/desconectar el desvío por conmutador 60
Transmitir la llamada de forma automática 60

Desviar llamadas para una conexión ajena 61
Almacenar un destino para otro teléfono/activar el desvío 61
Almacenar un destino para fax, PC o caso de ocupado/activar el desvío 61
Consultar/desactivar el desvío para otro teléfono 62
Consultar/desactivar el desvío para fax, PC o caso de ocupado 63
Modificar el desvío para una conexión ajena 64

Utilizar un teléfono ajeno como el propio 65
Identificarse en otro teléfono 65
Identificar y marcar con el NIP 65
Identificar con la tarjeta chip 67
Desactivar la identificación en el otro teléfono 67

Trasladarse con el teléfono 68
Dar de baja el teléfono en la conexión anterior 68
Dar de alta el teléfono en el destino del traslado 68

⇩ **Funciones multilínea y de grupo**

Hacer llamadas a través de varias líneas y en grupo 69
Utilizar las teclas de línea 69
Comprender los avisos del LED de las teclas de línea 70
Vista previa 70
Contestar llamadas en teclas de línea 71
Contestar las llamadas por el orden ofrecido 71
Contestar llamadas con preferencia 71
Desactivar/activar el timbre (llamada) 72
Marcar con teclas de línea 73
Identificar la línea utilizada 74
Mantener conversaciones de forma alternativa por varias líneas 74
Terminar una comunicación en tecla de línea 75
Entrar en una conversación en una línea (conferencia tripartita) 75
Permitir o impedir la intercalación 75
Permitir la intercalación 75
Impedir la intercalación 76
Terminar la comunicación en la tecla de línea 76
Retener y recuperar una llamada en una tecla de línea 77
Retener en exclusiva y recuperar

una llamada en una tecla de línea 77
Capturar selectivamente la línea retenida 78
Desviar llamadas para líneas 78
Almacenar y activar el desvío variable para una línea 78
Almacenar y activar un destino para el desvío fijo de una línea. 79
Activar el desvío fijo de una línea (sin almacenarlo) 79
Borrar el destino para el desvío fijo 80
Desactivar el desvío de llamadas para una línea 80
Capturar llamadas para otro miembro del grupo 81
Capturar llamadas selectivamente 81
Visualizar una extensión llamada 82
Atender llamadas en una línea colectiva 82
Desconectarse de una línea colectiva/volver a conectarse 82
Estacionar automáticamente una llamada y volver a recuperarla 83
Estacionar manualmente una llamada y volver a recuperarla 83
Responder a una llamada estacionada 84
Llamar a un usuario directamente 84
Comprender los avisos del LED de las teclas de llamada directa 84
Llamar a un usuario de llamada directa 84
Capturar una llamada para un usuario de llamada directa 85

⇩ Funciones de jefe/secretaria

Hacer llamadas en un grupo "jefe/secretaria" . . 86
Llamar al jefe o a la secretaria 86
Comprender los avisos del LED de las teclas de llamada directa . . 86
Llamar al jefe/secretaria 86
Aceptar una llamada para el jefe en la secretaría 87
Atender una llamada para el jefe durante una conversación 87
Transferir una llamada al jefe 88
Transferir llamadas directamente al jefe 88
Capturar una llamada en el teléfono de jefe 88
Capturar una llamada de otro grupo "jefe/secretaria" 89
Usar el segundo teléfono de jefe 89
Activar/desactivar la segunda llamada para el jefe 89
Utilizar la llamada de aviso 90
Determinar el suplente para la secretaría 90

⇩ Qué más necesita saber

Rotulado, documentación y accesorios 91

Rotular campos de tecla 91
Documentación 92
Accesorios 93
Establecer aplicaciones de telefonía asistidas por ordenador 94

Consejos 95

Limpiar el teléfono 95
Eliminar fallos en el funcionamiento 95
Reaccionar ante mensajes de error en el display 96
Persona de contacto en caso de problemas 97

Indice alfabético 98

⇩ **Instrucciones breves de manejo (anexo)**

Paso a paso

Contestar llamadas y hablar por teléfono

Contestar llamadas a través del microteléfono

Suena el teléfono. Se indica el llamante.

Descolgar el microteléfono.

Terminar la comunicación:

Colgar el microteléfono.

Contestar llamadas con la tecla de altavoz (manos libres)

Con optiPoint 500 economy/basic no puede utilizar esta función.

Suena el teléfono. Se indica el llamante.

Pulsar la tecla. Se enciende el LED.
Hablar "manos libres" y escucha por altavoz.

⊕ **o** ⊖ Subir o bajar el volumen. Pulsar la tecla tantas veces como sea necesario hasta ajustar el volumen deseado.

Terminar la llamada:

Pulsar la tecla. Se apaga el LED.

Instrucciones acerca de la función "manos libres":

- Avise a su interlocutor de que ha activado "manos libre" y escucha por altavoz.
- La prestación "manos libres" funciona mejor si se baja el volumen de recepción.
- La distancia óptima al teléfono para una comunicación "manos libres" es de unos 50 cm.

Paso a paso

Escucha por altavoz en la sala durante la comunicación

Ud. puede permitir que otras personas presentes en la habitación participen en la conversación. Avise a su interlocutor de que va a conectar el altavoz.

Requisito: Ud. mantiene una conversación a través del microteléfono.

Activar:

Altavoz

Pulsar la tecla. Se enciende el LED.

Desactivar:

Altavoz

Pulsar la tecla. Se apaga el LED.

Cambiar a "manos libres"

Con optiPoint 500 economy/basic no puede utilizar esta función.

Requisito: Ud. está cursando una conversación a través del microteléfono.

Altavoz y

Colgar el microteléfono manteniendo pulsada la tecla. A continuación, soltar la tecla. Continuar la conversación.

Cambiar a auricular

Requisito: Ud. está cursando una llamada a través de "manos libres" y escucha por altavoz.

Descolgar el microteléfono. Continuar la conversación.

Paso a paso

Utilizar la segunda llamada

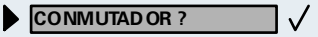
Si Ud. está esperando una llamada importante, debería activar la segunda llamada. De este modo, se señaliza una segunda llamada recibida durante una comunicación Ud. puede contestar la segunda llamada o ignorarla.

Activar/desactivar la segunda llamada

Pulsar la tecla. Se enciende el LED.

Introducir el código de servicio.

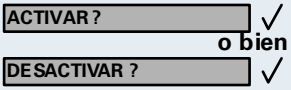
o bien



Seleccionar y confirmar.

Seleccionar y confirmar.

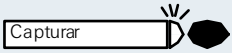
y



Confirmar.

Aceptar la segunda llamada

Requisito: Ud. está cursando una llamada. La segunda llamada está activada.



Se escucha el tono de advertencia. El LED luce intermitentemente. El llamante escucha el tono de libre como si Ud. estuviera "libre". Pulsar la tecla para hablar con el segundo llamante. El primer interlocutor se mantiene en espera.

Terminar la segunda comunicación, seguir con la primera llamada:

Pulsar la tecla.

o bien

Colgar el microteléfono y volver a descolgarlo.

Paso a paso

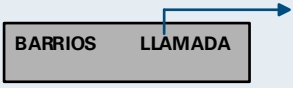
Utilizar el buzón

Las personas que llamen durante su ausencia pueden dejar en su buzón una petición de llamada (devolución de llamada).
En su buzón Ud. hallará además mensajes vocales o de fax del servidor de mensajería vocal o VMS (Voice Mail Server, en caso de disponer de él).

Consultar el buzón

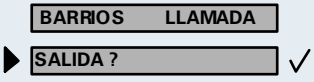
Se enciende el LED si hay mensajes nuevos no leídos en el buzón. Pulsar la tecla.
Se indica la primera petición de devolución de llamada. Para visualizar los demás registros, volver a pulsar la tecla "Buzón".

Comprender la indicación del display:



"llamada" = petición de devolución de llamada,
p. ej. del Señor Barrios

Ejecutar la petición de devolución de llamada



Se indica la petición de devolución de llamada.

Seleccionar y confirmar.
El usuario es llamado.

Paso a paso

Borrar registros del buzón

Se indica el registro deseado.

BORRAR ? ✓ Seleccionar y confirmar.

Los mensajes vocales que aún no se hayan oído completamente (nuevos) no se pueden borrar. Para marcar el mensaje como „oído," vaya al final del mensaje mediante la cifra 66.

Terminar la consulta del buzón:

Buzón Pulsar la tecla. Se apaga el LED.
Las entradas no borradas permanecen almacenadas en el buzón.

Utilizar la función de buzón (opcional)

Los usuarios con buzón (HiPath Xpressions) pueden utilizar las funciones de este sistema marcando el número de llamada de recuperación de mensajes y de esta forma, por ej., ajustar los tipos de desvío de llamada y consultar los mensajes existentes. Una guía hablada de la operadora le conduce a todas las funciones disponibles. Cuando el desvío de llamada al buzón está conectado, aparece en el display el número de llamada de recuperación de mensajes. Encontrará más información acerca del desvío de llamadas en el capítulo „Desvío de llamadas" → página 54.

Recordar citas

Requisito: Ud. ha almacenado una cita (→ página 51).
Llega la hora de la cita.

CITA : Suena el teléfono.

Descolgar el microteléfono. Se indica la hora de la cita.

Colgar el microteléfono.

Si Ud. no descuelga el microteléfono, volverá a sonar varias veces indicando "Cita" antes de borrarse la cita.

Paso a paso

Recibir mensajes por altavoz

Un compañero se dirige directamente a Ud. por altavoz. Las funciones "manos libres" y escucha por altavoz se activan automáticamente (no es posible con optiPoint 500 economy/basic).

Se puede contestar inmediatamente hablando "manos libres".

o bien Descolgar el microteléfono y contestar.

Para enviar mensajes directos a otros compañeros (→ página 24).

Paso a paso

Activar/desactivar el bloqueo de mensajes directos

Ud. puede impedir la transmisión de mensajes directos de otros usuarios. En este caso, el intento de dirigirse a Ud. con un mensaje directo por altavoz se señaliza como una llamada normal.

Pulsar la tecla. Se enciende el LED.

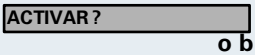
Introducir el código de servicio.

o bien

Seleccionar y confirmar.

Seleccionar y confirmar.

y



o bien

Confirmar.

Contestar una llamada a través del casco telefónico

Requisito: Su optiPoint 500 basic o standard ha de estar equipado con el adaptador acústico optiPoint. El optiPoint 500 advance ya dispone de una conexión para casco telefónico. El casco telefónico está conectado. La tecla „Casco telefónico“ está configurada.

Cuando Ud. recibe una llamada, el LED se ilumina. Pulsar la tecla. Cursar la comunicación.

Terminar la comunicación:

Pulsar la tecla. Se apaga el LED.

Activar/desactivar "No molestar"

Si no desea recibir llamadas inoportunas Ud. puede activar la función "no molestar". Los llamantes internos oyen la señal de libre, los externos son desviados a la operadora. El encargado del sistema puede configurar destinos de desvío para no recibir llamadas y desviar de esta forma tanto llamadas internas como externas.

Paso a paso

Requisito: El encargado del sistema ha liberado la función "no molestar" para todos los usuarios de su sistema Hicom.

Servicio

Pulsar la tecla. Se enciende el LED.

2 2

Introducir el código de servicio.

o bien

▶ CONMUTADOR ? ✓

Seleccionar y confirmar.

▶ NO MOLESTAR ? ✓

Seleccionar y confirmar. El display indica si la función "no molestar" está activada o desactivada.

y

ACTIVAR ? ✓

o bien

Confirmar.

DESACTIVAR ? ✓

Después de descolgar el microteléfono, Ud. escuchará un tono para recordarle que tiene activado "No molestar". La operadora puede interrumpir el estado de no molestar y establecer una comunicación con Ud.

Si el encargado del sistema ha bloqueado la función "no molestar" para todo el sistema Hicom, esta opción no aparecerá en el menú de servicio.

Identificar a un llamante anónimo ("Interceptar")

Ud. puede identificar llamantes externos maliciosos. El número del llamante se puede retener durante la comunicación o hasta 30 segundos después. Para ello, es necesario que Ud. no cuelgue.

Servicio

Pulsar la tecla. Se enciende el LED.

8 3

Introducir el código de servicio.

o bien

▶ OTRAS FUNCIONES ? ✓

Seleccionar y confirmar.

▶ INTERCEPTAR ? ✓

Seleccionar y confirmar.

Si la identificación ha tenido éxito, los datos obtenidos son registrados por el operador de la red. Consulte al encargado del sistema.

Paso a paso

Establecer comunicaciones

Marcar con el microteléfono descolgado

Descolgar el microteléfono.

Llamada interna: Introducir el número de llamada.
Llamada externa: Introducir el código externo y el número de llamada.

El usuario no contesta o está comunicando:

Colgar el microteléfono.

Marcar con el microteléfono colgado

Llamada interna: Introducir el número de llamada.
Llamada externa: Introducir el código externo y el número de llamada.

El usuario contesta a través del altavoz:

Descolgar el microteléfono.

o bien Con el microteléfono colgado: Hablar "manos libres" y escucha por altavoz.(Con optiPoint 500 economy/basic no puede utilizar esta función).

El usuario no contesta o está ocupado:

Altavoz

Pulsar la tecla. Se apaga el LED.

Paso a paso

Suprimir la indicación del número de llamada en el display de la persona llamada

La supresión de la indicación sólo se aplica a la llamada siguiente y no se almacena para la rellamada.

Servicio — Pulsar la tecla. Se enciende el LED.

8 2 — Introducir el código de servicio. Se oye la señal de marcar.

o bien

OTRAS FUNCIONES ? ✓ — Seleccionar y confirmar.

SUPRIMIR INDICACION ? ✓ — Confirmar. Se oye la señal de marcar.

y

Introducir el número de llamada del usuario. Si el usuario contesta la llamada, el número de llamada del llamante no aparecerá en el display del interlocutor.

Mensaje directo para un compañero a través del altavoz

Ud. puede dirigirse directamente a un usuario interno de sistema HiPath 4000 o Hicom 300 E/H a través del altavoz de su teléfono.

Requisito: Su teléfono dispone de una tecla "Mensaje directo".

Mensaje directo — Pulsar la tecla.

Introducir el número de llamada.

Esperar al tono.

Descolgar el microteléfono y dirigirse al usuario.

o bien Con el microteléfono colgado: Hablar "manos libres".

Si el usuario al que se dirige el mensaje directo ha activado el bloqueo de mensajes directos (→ página 21), recibirá su intento de mensaje directo como llamada normal.

Paso a paso

Introducir comandos a través de la marcación por multifrecuencia (marcación posterior MF)

Tras marcar un número de llamada, se puede ajustar la marcación por multifrecuencia para controlar equipos como por ejemplo contestadores automáticos o sistemas automáticos de información o de conmutación mediante la introducción de comandos.

Servicio

Pulsar la tecla. Se enciende el LED.

8 1

Introducir el código de servicio.

o bien

OTRAS FUNCIONES ? ✓

Seleccionar y confirmar.

MARC. POSTERIOR MF ? ✓

Seleccionar y confirmar.

Con las teclas de 0 a 9, la tecla de asterisco y la tecla de cuadrado, se pueden introducir seguidamente comandos.

Al terminar la comunicación también termina la marcación posterior MF.

Dependiendo de la configuración del sistema, el display puede indicar "Marc. posterior MF" después de introducir el número de llamada. En ese caso, Ud. puede introducir comandos directamente después de marcar un número de llamada.

Paso a paso

Hablar simultáneamente con varios usuarios

Llamar a un segundo usuario (consulta)

Durante una comunicación, Ud. puede llamar a un segundo usuario. El primer usuario se mantiene en espera.

CONSULTA ? ✓ Confirmar.

Llamar al segundo usuario.

Terminar la segunda comunicación – volver a la primera llamada

CORTE Y RETORNAR ? ✓ Confirmar.

Cambiar entre dos comunicaciones (comunicación alternativa)

Requisito: Ud. ha llamado a un segundo usuario durante una conversación (véase arriba) o ha aceptado una segunda llamada (→ página 17).

Cambiar al interlocutor en espera:

▶ COMUNIC. ALTERNATIVA ? ✓ Seleccionar y confirmar.

Paso a paso

Terminar la comunicación actual – volver a la otra:

CORTE Y RETORNAR ? ✓ Seleccionar y confirmar.

Conectar a los interlocutores en una conferencia tripartita:

CONFERENCIA ? ✓ Confirmar.
Un tono de advertencia señala que ahora está establecida la conferencia entre los tres interlocutores.

Conferencia por sistema telefónico

En la conferencia por sistema telefónico se pueden conectar hasta 8 interlocutores internos y externos. Los interlocutores que disponen de teléfonos del sistema pueden realizar o utilizar al mismo tiempo todas las funciones que se detallan a continuación. Los teléfonos ISDN y los interlocutores externos son interlocutores pasivos, es decir, que sólo pueden estar conectados a la conferencia actual.

Es posible conectar a su conferencia interlocutores y conferencias de un sistema remoto. Los interlocutores remotos pueden conformar y ampliar su propia conferencia. Los interlocutores de esta conferencia están conectados a su conferencia actual. Sin embargo, no pueden llevar a cabo o utilizar las funciones que se especifican a continuación.

Los interlocutores de la conferencia que dispongan de teléfonos del sistema podrán realizar las siguientes funciones:

- Establecer (iniciar) una conferencia cuando llame a un interlocutor o reciba una llamada, realizar una llamada de consulta o recibir una segunda llamada.
- Contestar a una llamada en espera y conectar la llamada a la conferencia
- Alternar entre la conferencia y una llamada de consulta o una segunda llamada
- Realizar una llamada de consulta durante una conferencia y conectarla a la conferencia
- Conexión de interlocutores de dos conferencias independientes a través de una red remota
- Retener la conferencia si hay teclas de línea configuradas para ello
- Acceder a un esquema de todos los interlocutores de la conferencia
- Transmitir la conferencia a un nuevo interlocutor

Paso a paso

Las funciones que se han mencionado pueden ser llevadas a cabo por todos los interlocutores de la conferencia.

Establecer una conferencia

Es posible establecer una conferencia mediante los siguientes tipos de conexión:

- Llamada individual
- Llamada de consulta
- Segunda llamada

Iniciar una conferencia a partir de una llamada individual

Desea establecer una conferencia.

Recibe una llamada

o

Ud. llama a un interlocutor.

▶ INICIAR CONFERENCIA ? ✓

Seleccionar y confirmar.

Llamar a un segundo interlocutor.
Notificar la llamada.

CONFERENCIA ? ✓

Confirmar.
Recibirá brevemente el mensaje: „1 es su posición“

Conf. 1-2-3
AMPLIAR CONFERENCIA ?

A continuación aparece este mensaje en el display

Establecer una conferencia a partir de una llamada de consulta

Ud. está conectado con un interlocutor y llama a un segundo interlocutor.

CONSULTA ? ✓

Confirmar.

Llamar a un segundo interlocutor. El segundo interlocutor contesta, Ud. notifica la conferencia.

▶ CONFERENCIA ? ✓

Seleccionar y confirmar.
Recibirá brevemente el mensaje: „1 es su posición“

Establecer conferencia a partir de una segunda llamada

Ud. está hablando y recibe una segunda llamada.

Paso a paso

Se podrá escuchar un tono de aviso. El testigo parpadea.
Pulsar la tecla. Ahora está Ud. conectado con la segunda llamada. Los otros interlocutores están en espera.

CONFERENCIA ? ✓

Seleccionar y confirmar.
Recibirá brevemente el mensaje: „1 es su posición."
Todos los interlocutores están conectados a una conferencia.

Ampliar la conferencia

Cualquier interlocutor de la conferencia por sistema puede ampliar la conferencia siempre que:

- Llama y conecta de forma selectiva con otro interlocutor
- Conecta a la conferencia a un interlocutor de una llamada de consulta
- Responde a una segunda llamada y conectando al llamante a la conferencia

Llama y conecta de forma selectiva con un interlocutor

Tiene intención de llamar a otro interlocutor para conectarle a la conferencia.

AMPLIAR CONFERENCIA ? ✓

Seleccionar y confirmar.

Llamar al nuevo interlocutor.
Notificar la llamada.

CONFERENCIA ? ✓

Confirmar.
El interlocutor está conectado a la conferencia.

En caso de que el nuevo interlocutor no contestara:

RECONEXION A CONF. ? ✓

Confirmar.

Ampliar la conferencia a partir de una llamada de consulta.

Desea mantener una llamada de consulta durante la conferencia.

CONSULTA ? ✓

Seleccionar y confirmar. La conferencia está en espera

Llamar a un interlocutor. Mantener la llamada de consulta.

Paso a paso

▶ CONFERENCIA ? ✓	Seleccionar y confirmar para conectar al interlocutor de la llamada de consulta a la conferencia.
o	
▶ COMUNIC. ALTERNATIVA ? ✓	Conmutar entre la conferencia y la llamada de consulta.
o	
▶ CORTE Y RETORNAR ? ✓	Seleccionar y confirmar para finalizar la llamada de consulta y regresar a la conferencia.

Contestar a la segunda llamada y conectar a la conferencia

Si durante la conferencia recibe una segunda llamada (función de segunda llamada está conectada), podrá conectar este interlocutor a la conferencia.

	Se podrá escuchar un tono de aviso. El testigo parpadea. Pulsar la tecla. Ahora está Ud. conectado con la segunda llamada. La conferencia está en espera.
▶ CONFERENCIA ? ✓	Seleccionar y confirmar para conectar la segunda llamada a la conferencia.
o	
▶ COMUNIC. ALTERNATIVA ? ✓	Conmutar entre la conferencia y la segunda llamada.
o	
▶ CORTE Y RETORNAR ? ✓	Seleccionar y confirmar para finalizar la segunda llamada y regresar a la conferencia.

Transferir conferencia

Cualquier interlocutor puede transferir la conferencia a un tercer interlocutor al que haya llamado mediante una llamada de consulta o a través de la función „Ampliar conferencia“. Este interlocutor no es en este momento interlocutor de la conferencia. No es posible transferir la conferencia a una segunda llamada.

Ud. está en una conferencia

▶ CONSULTA ? ✓	Seleccionar y confirmar. La conferencia está en espera
	Llamar a un interlocutor.
o	
AMPLIAR CONFERENCIA ? ✓	Seleccionar y confirmar.

Paso a paso

Llamar a un interlocutor.

Notificar la transferencia

▶ TRANSFERIR ✓

Seleccionar y confirmar.
Ud. se ha desconectado de la conferencia.

Colgar el auricular.

Durante la conferencia

Ud. está conectado a una conferencia con 3 a 8 interlocutores y desea comprobar el número de interlocutores, desconectar a un interlocutor concreto o bien desconectar al último interlocutor conectado.

Consultar acerca de la conferencia y desconectar a un interlocutor concreto

▶ ¿Indicar interlocutor? > ✓

Seleccionar y confirmar

Telf. Telf. del interlocutor 1

Se muestra el número de teléfono y, si se da el caso, el nombre del interlocutor de la conferencia con el número de orden 1.

¿Siguiente interlocutor? > ✓

Confirmar para que se muestre el siguiente interlocutor.

o

▶ ¿Finalizar indicación? ✓

Seleccionar y confirmar para salir de la indicación.

o

▶ ¿Desconectar interlocutor? ✓

Seleccionar y confirmar para desconectar al interlocutor actual de la conferencia. Si se trataba de una conferencia tripartita, ésta se ha disuelto.

Desconectar al último interlocutor

Ud. desea desconectar de la conferencia al último interlocutor conectado.

▶ ¿Descon. último interl.? ✓

Seleccionar y confirmar. El último interlocutor de la conferencia ha sido desconectado. Si se trataba de una conferencia tripartita, ésta se ha disuelto.

Retener la conferencia

En caso de que haya configuradas teclas de línea (→ página 69), tiene la posibilidad de dejar la conferencia en „Retener“ y, por ej., realizar una llamada en otra línea.

Paso a paso

Pulsar la tecla de línea.

o

Seleccionar y confirmar.

La conferencia se mantiene retenida y en el display aparece el siguiente mensaje: 1ª línea: „Conferencia,“2ª línea: „Retenida.“

Pulsar la tecla de línea en la que está retenida la conferencia; ahora se encuentra Ud. conectado otra vez a la conferencia.

Transferir una llamada

Si su interlocutor desea hablar con otro compañero, Ud. puede transferir la llamada.

Transferir con aviso:

Confirmar.

Introducir el número de llamada del usuario deseado. Anunciar al interlocutor.

Colgar el microteléfono. Su interlocutor y el usuario con el que desea hablar están intercomunicados.

Transferir sin aviso:

Seleccionar y confirmar.

Introducir el número de llamada del usuario deseado.

Colgar el microteléfono.

Si la comunicación entre los otros dos usuarios no se establece en 40 segundos, Ud. recupera la llamada. Volverá a estar comunicado con el primer interlocutor.

Paso a paso

Utilizar la tecla de cambio

La tecla de cambio, que ha de ser configurada por el encargado del sistema, le servirá para las siguientes funciones:

- Llamada de consulta (volver a las llamadas en espera o a la conferencia en espera)
- Alternar
- Contestar a una segunda llamada
- Contestar a una llamada de grupo

Segunda llamada

Oirá un tono de llamada en espera. La información de la llamada aparece en el display.

Pulsar la tecla intermitente. Ud. contesta a la llamada en espera. El testigo se ilumina.

Alternar

Ahora está usted conectado con dos interlocutores. Un interlocutor está en espera. La tecla de cambio se ilumina

Pulsar la tecla para cambiar al otro interlocutor. El primer interlocutor está en espera.

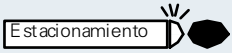
Llamada de consulta

Ud. llama a un segundo interlocutor. El segundo interlocutor no contesta.

Pulsar la tecla para volver al interlocutor que está en espera o a la conferencia en espera.

Llamada de grupo

Ud. está conectado con un interlocutor. Se presenta una llamada de grupo La información de la llamada de grupo aparece en el display.



Pulsar la tecla intermitente. Ud. responde a la llamada de grupo, el primer interlocutor está a la espera. Se ilumina el testigo.

Paso a paso

Llamar a través de destinos almacenados

Utilizar la lista de llamadas

Si Ud. no puede contestar una llamada externa y/o interna, este intento de llamada se almacena en la lista de llamadas. Para su teléfono se puede determinar además que en la lista de llamadas se incluyan también llamadas contestadas.
Su teléfono almacena las últimas 6 llamadas salientes y las últimas 23 llamadas entrantes por orden cronológico. A cada llamada se asigna una hora. En primer lugar, se indica el registro más actual aún no consultado. Si un mismo llamante llama varias veces, no se genera un nuevo registro cada vez que llama, sino que se actualiza la última hora válida para ese llamante.

Consultar la lista de llamadas

Requisito: El encargado del sistema ha programado una lista de llamadas para su teléfono.

Servicio

Pulsar la tecla. Se ilumina el LED.

1 8 1

Introducir el código de servicio para llamadas entrantes.

o bien 1 8 2

Introducir el código de servicio para llamadas salientes.

o bien

DESTINOS ? ✓

Confirmar.

▶ LISTA DE LLAMADAS ? ✓

Seleccionar y confirmar.

LLAMADAS ENTRANTES ? ✓

Confirmar.

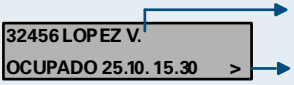
o bien

▶ LLAMADAS SALIENTES ? ✓

Seleccionar y confirmar.

Paso a paso

Se indica la primera llamada de la lista de llamadas:



Usuario

Causa, fecha y hora del registro. En primer lugar se indica el intento de llamada más actual no atendido. Si un mismo llamante ha llamado varias veces, se indica la cantidad de llamadas.

Indicar otras llamadas de la lista:

▶ SIGUIENTE LLAMADA ? ✓

Seleccionar y confirmar.

Terminar la consulta:

Servicio

Pulsar la tecla. Se apaga el LED.

Seleccionar un número de llamada de la lista de llamadas

Requisito: Ud. consulta la lista de llamadas, se indica la llamada deseada.

▶ SALIDA ? ✓

Seleccionar y confirmar.

El usuario es llamado.

Borrar un registro de la lista de llamadas

Requisito: Ud. consulta la lista de llamadas, se indica la llamada deseada.

▶ BORRAR ? ✓

Seleccionar y confirmar.

Repetir la marcación (número de llamada almacenado)

Si en su sistema se ha programado este tipo de rellamada, Ud. puede almacenar un número de llamada para la repetición posterior de la llamada (→ página 49). El número de llamada almacenado se puede volver a marcar pulsando la correspondiente tecla.

Rellamada

Pulsar la tecla.

Paso a paso

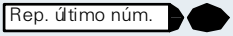
El usuario contesta:

Descolgar el microteléfono

o bien Con el microteléfono colgado: Hablar "manos libres" y escucha por altavoz.

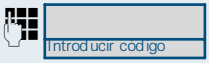
Repetir la marcación (último número marcado)

Si este tipo de rellamada se ha programado en su teléfono, el último número de llamada marcado se almacena automáticamente para la repetición de marcación.



Pulsar la tecla.

o bien



Introducir el código programado en su sistema para "Repetición de marcación del último número seleccionado" (si no lo conoce, consulte al encargado del sistema).

El usuario contesta:

Descolgar el microteléfono.

o bien Con el microteléfono colgado: Hablar "manos libres" y escucha por altavoz.

Marcar con teclas de destino

Requisito: Ud. ha almacenado un número de llamada en una tecla de destino (→ página 48).

Pulsar la tecla con el número de llamada almacenado. Si el número de llamada está almacenado en el segundo nivel, pulsar antes "SHIFT".

El usuario contesta:

Descolgar el microteléfono.

o bien Con el microteléfono colgado: hablar "manos libres" y escucha por altavoz.

Paso a paso

Marcar con números de marcación abreviada individual

Requisito: Ud. ha almacenado números de marcación abreviada individual (→ página 50).

Servicio

Pulsar la tecla. Se enciende el LED.

3 DEF

Introducir el código de servicio.

o bien

▶ USAR MARCAC.ABREVIADA ? ✓

Seleccionar y confirmar.

y

0 ... 9 WXYZ

Introducir el número de marcación abreviada.

El usuario contesta:

Descolgar el microteléfono.

o bien

Con el microteléfono colgado: hablar "manos libres" y escucha por altavoz.

Marcar con números de marcación abreviada central

Ud. puede obtener un ejemplar del listín de marcación abreviada central del encargado del sistema o consultarlo en la guía telefónica de la empresa.
Tras marcar un número de marcación abreviada con un destino perteneciente a otro sistema de telecomunicación, Ud. puede introducir todavía un número de extensión.

Paso a paso

Llamar con asignación de los costes

Ud. puede asignar llamadas externas a determinados proyectos.

Requisito: Se han programado números de proyecto (de 1 a 5) para determinados proyectos y Ud. posee el código del proyecto correspondiente.

Marcar con asignación de proyecto

Servicio

Pulsar la tecla. Se enciende el LED.

Introducir el código de servicio entre 61 (para número de proyecto 1) y 65 (para número de proyecto 5).

Introducir el NIP.

o bien

Servicio

Pulsar la tecla. Se enciende el LED.

NIP Y AUTORIZACION ? ✓

Seleccionar y confirmar.

NIP 1 ? ✓

Confirmar.

en su caso

✓

Seleccionar NIP2 a NIP5 y confirmar.

y

Marcar el número de llamada externo.

A continuación, llamar como de costumbre (→ página 23).

El tiempo que dura la asignación del proyecto está limitado. Se apaga automáticamente cuando el teléfono no se utiliza durante, p. ej., cinco minutos.

Paso a paso

Indicación de la duración de la llamada

La indicación de la duración de la llamada ha de ser configurada por el encargado del sistema. La indicación muestra la duración de la llamada o el coste de ésta. Es posible desactivar la indicación.

La indicación de la duración de la llamada aparece en la primera línea del display a la derecha con formato de HH:MM:SS y de 24 horas. La indicación aparece 10 segundos después de que comience la llamada.

La indicación de los costes de los servicios adicionales ha de solicitarse al gestor de la red y ha de ser configurada por el encargado del sistema.

Paso a paso

En caso de destinos no alcanzados ...

Utilizar la devolución de llamada

Si una conexión interna llamada está comunicando o no contesta, Ud. puede registrar una devolución de llamada. Esto también se aplica a llamadas externas a través de centrales de conmutación RDSI. De este forma, Ud. no tiene que repetir la llamada.
Recibirá la devolución de llamada

- cuando el usuario ya no está comunicando
- cuando el usuario que no ha contestado ha vuelto ha efectuar una comunicación
- cuando un usuario con buzón atiende su petición de devolución de llamada (→ página 18).

Almacenar la devolución de llamada

Requisito: Una conexión llamada está ocupada o no contesta.

DEVOLUCION LLAMADA? ✓ Confirmar.

o bien

▶ DEVOLUCION LLAMADA? ✓ Seleccionar y confirmar, si el usuario ha **activado un desvío de llamadas**. (En este caso, la devolución de llamada se recibe desde el destino del desvío.

Contestar una devolución de llamada

Requisito: Se ha registrado una devolución de llamada. Suena el teléfono. La devolución de llamada se reconoce porque se le ofrece "Cancelar devolución".

Descolgar el microteléfono. Se oye el tono de llamada.

o bien Altavoz Pulsar la tecla. Se enciende el LED. Se oye el tono de llamada.
Hablar "manos libres" y escucha por altavoz.

Paso a paso

Rechazar una devolución de llamada

Suena el teléfono. La devolución de llamada se reconoce porque se le ofrece "Cancelar devolución".

CANCELAR DEVOLUCION ? ✓ Confirmar.

o bien Dejar sonar 4 veces. No contestar la llamada.

Controlar/borrar devoluciones de llamada almacenadas

Requisito: Ud. ha almacenado devolución de llamada.

▶ INDICAR DEVOLUCIONES ? ✓ Seleccionar y confirmar.
El registro más antiguo se indica en primer lugar.

▶ PROXIMA DEVOLUCION ? ✓ Seleccionar y confirmar para visualizar los demás registros.

Borrar el registro indicado:

▶ BORRAR ? ✓ Seleccionar y confirmar.

Terminar la consulta:

Servicio Pulsar la tecla. Se apaga el LED.

Aviso de llamada con tono – indicar llamada en espera

Requisito: Una conexión interna llamada está ocupada. Ud. necesita hablar urgentemente con el usuario.

▶ LLAMADA EN ESPERA ? ✓ Seleccionar, confirmar y esperar unos instantes.

El compañero escucha un tono de advertencia durante la comunicación. En el teléfono luce intermitentemente la tecla "Capturar". Si el teléfono del usuario dispone de un display, se indicarán el nombre o el número de llamada de Ud.

Para el aviso de llamada con tono debe tener la autorización correspondiente.

El aviso de llamada con tono no es posible si la persona llamada ha activado el bloqueo de aviso de llamada con tono.

Paso a paso

Intercalación – interferir en una conversación

Requisito: Una conexión interna llamada está ocupada. Ud. necesita hablar urgentemente con dicha extensión.

▶ INTERCALAR? ✓ Seleccionar y confirmar.

La persona llamada y su interlocutor oyen un tono de aviso.

Ud. puede hablar directamente con el usuario deseado.

Para intercalar debe tener la correspondiente autorización.

La intercalación no es posible si la persona llamada ha bloqueado la intercalación.

Paso a paso

Ajustar el teléfono

Cambiar el volumen del tono de llamada

⊕ o ⊖ Pulsar una de las teclas estando el teléfono en estado de reposo.

VOLUMEN TONO LLAMADA ? ✓ Confirmar.

⊕ o ⊖ Bajar o subir el volumen. Pulsar las teclas tantas veces como sea necesario hasta ajustar el volumen deseado.

✓ Almacenar.

Cambiar la tonalidad de llamada

⊕ o ⊖ Pulsar una de las teclas estando el teléfono en estado de reposo.

▶ TONALIDAD LLAMADA ? ✓ Seleccionar y confirmar.

⊕ o ⊖ Cambiar la tonalidad. Pulsar las teclas tantas veces como sea necesario para ajustar la tonalidad deseada.

✓ Almacenar.

Paso a paso

Adaptar la función "manos libres" a la sala

Esta función no está disponible en optiPoint 500 economy/basic.

Para que su interlocutor le pueda entender de forma óptima cuando Ud. está hablando a través del micrófono, Ud. puede adaptar su teléfono en función de su entorno a "Sala normal", "Sala con eco" y "Sala con atenuación".

⊕ o ⊖ Pulsar una de las teclas estando el teléfono en estado de reposo.

▶ MANOS LIBRES ? ✓ Seleccionar y confirmar.

⊕ o ⊖ Ajustar el tipo de sala. Pulsar las teclas tantas veces como sea necesario hasta que se indique el ajuste deseado.

✓ Almacenar.

Ajustar el volumen de la llamada de advertencia

La llamada de advertencia se oye, por ejemplo, si Ud. recibe una segunda llamada durante una comunicación o si una llamada no es contestada por su grupo.

⊕ o ⊖ Pulsar una de las teclas estando el teléfono en estado de reposo.

▶ LLAMA. DE ADVERTENCIA ? ✓ Seleccionar y confirmar.

⊕ o ⊖ Cambiar el volumen. Pulsar las teclas tantas veces como sea necesario hasta ajustar el volumen deseado.

✓ Almacenar.

Paso a paso

Iluminación del display

Esta función sólo está disponible en optiPoint 500 advance.

Al utilizar el optiPoint 500 advance, por ej., al marcar el número de teléfono, la iluminación del display se conecta automáticamente. La iluminación se apaga también de forma automática unos segundos después de haber finalizado la última acción.

Ajustar el contraste de la pantalla (solamente HiPath 4000)

En el puede ajustar el contraste del display en cuatro niveles según las condiciones de iluminación.

⊕ **o bien** ⊖ Pulsar una de las teclas cuando el teléfono esté en estado de reposo.

▶ DISPLAY ? ✓ Seleccionar y confirmar.

▶ ¿Contraste del display? ✓ Seleccionar y confirmar.

⊕ **o bien** ⊖ Modificar el contraste del display. Pulsar la tecla las veces que sea necesario hasta que se haya ajustado el nivel deseado.

✓ Almacenar.

Adaptar el ángulo de inclinación del display a la posición en su puesto de trabajo

El display de su teléfono es abatible. Ajuste el display de tal forma que lo pueda leer bien estando sentado en su puesto de trabajo.

Paso a paso

Bloquear el teléfono contra el uso no autorizado

Ud. puede impedir que en su ausencia personas no autorizadas utilicen su teléfono o la guía telefónica.

Requisito: Ud. ha recibido un número de identificación personal (NIP) del encargado del sistema.

Bloquear el teléfono contra la marcación no autorizada:

Servicio

Pulsar la tecla. Se enciende el LED.

6 7

Introducir el código de servicio

o bien

NIP Y AUTORIZACION ? ✓

Seleccionar y confirmar.

MODIF. AUTORIZACION ? ✓

Seleccionar y confirmar.

y

Introducir el NIP (número de código).

o bien

En optiPoint 500 advance, optiPoint 500 basic y optiPoint 500 standard con lector de tarjetas chip: Insertar la tarjeta chip. Todos los testigos se iluminan brevemente.

Una vez que la tarjeta se ha insertado correctamente aparece la indicación „finalizado.“

Extraer la tarjeta chip insertada.

Si Ud. descuelga el microteléfono mientras el teléfono está bloqueado, suena la señal de marcar especial. A nivel interno del sistema Hicom, se puede marcar como de costumbre.

Paso a paso

Desbloquear el teléfono:

Servicio

Pulsar la tecla. Se enciende el LED.

6 7

Introducir el código de servicio.

o bien

▶ NIP Y AUTORIZACION ? ✓

Seleccionar y confirmar.

▶ MODIF. AUTORIZACION ? ✓

Seleccionar y confirmar.

y

Introducir el NIP (número de código).

Una vez reconocida la entrada correcta se indicará "ejecutado".

Elegir el idioma para la guía de usuario en el display

Su sistema telefónico HiPath 4000 o Hicom 300 E/H puede estar configurado para un máximo de cinco idiomas. El primer idioma ajustado es el idioma estándar. Si en su teléfono está configurada una tecla "idioma", Ud. puede ajustar otro idioma.
El tiempo que estará activado el otro idioma depende de la configuración de la selección del idioma. Existen dos variantes:

- **Selección estática del idioma:**
  En este caso el idioma seguirá ajustado hasta que Ud. seleccione otro idioma.
- **Selección temporal del idioma:**
  En este caso el idioma seguirá ajustado hasta terminar la comunicación y cambiará después al idioma estándar.

Seleccionar el idioma:

Idioma

Pulsar la tecla. El último idioma seleccionado se indica durante 5 segundos y, a continuación, se ajustará el idioma estándar. Para seleccionar otro idioma, volver a pulsar la tecla.

Estas instrucciones de manejo también se pueden pedir en otros idiomas → página 92.

Paso a paso

Almacenar números de llamada, funciones del sistema telefónico y citas

En cada tecla no programada por el encargado del sistema se puede almacenar un número de llamada o una función que se utiliza con frecuencia. Las teclas del aparato auxiliar optiPoint key module se pueden programar en dos niveles. Antes de programarla, Ud. puede comprobar la asignación de la tecla (→ página 53).

Almacenar un número de llamada en una tecla para la marcación rápida

Servicio

Pulsar la tecla. Se enciende el LED.

Pulsar la tecla de marcación rápida aún no asignada. Para utilizar el segundo nivel en el optiPoint key module, pulsar antes "Shift".
Se indicará la asignación actual de la tecla.

NUEVO REGISTRO ? ✓

Confirmar.

Introducir el número de llamada.
En el caso de números de llamada externos, introducir el código externo y después el número de llamada.

ALMACENAR ? ✓

Confirmar.

o bien

Si Ud. se ha equivocado al introducir el número:

▶ MARCAR DE NUEVO ? ✓

Seleccionar y confirmar.
Volver a introducir el número de llamada.

Es recomendable rotular las teclas asignadas (→ página 91).

Paso a paso

Almacenar el número de llamada para "rellamada"

Requisito: Está configurado "Repetición de llamada con número de llamada almacenado", pero no "Repetición de llamada con el último número seleccionado".

Almacenar el número de llamada marcado o número de llamada de un llamante

Ud. ha llamado a un usuario y aún está hablando con él, u otro usuario le ha llamado cuyo número de llamada le fue transmitido y Ud. aún está hablando con él.

Rellamada — Pulsar la tecla.

Altavoz — Pulsar la tecla. Se apaga el LED.

o bien — Colgar el microteléfono.

Almacenar un número de llamada cualquiera

Requisito: Su teléfono se encuentra en estado de reposo o Ud. está cursando una comunicación y su interlocutor le comunica un número de llamada que Ud. desea almacenar.

Servicio — Pulsar la tecla.

Rellamada — Pulsar la tecla.

NUEVO REGISTRO ? ✓ — Confirmar.

Introducir el número de llamada.

ALMACENAR ? ✓ — Confirmar.

El número de llamada almacenado se marca pulsando la tecla correspondiente (→ página 35).

Paso a paso

Almacenar números de llamada de marcación abreviada individual

Ud. puede almacenar un número de llamada en cada una de las teclas de dígito de 0 a 9 y marcarlo pulsando la correspondiente tecla (→ página 37).

Servicio — Pulsar la tecla. Se enciende el LED.

DESTINOS ? ✓ — Confirmar.

MARCACION ABREVIADA ? ✓ — Seleccionar y confirmar.

Introducir el número de marcación abreviada (0 a 9). Si la cifra correspondiente ya está asignada, se indicará el número de llamada correspondiente.

NUEVO REGISTRO ? ✓ — Confirmar.

Introducir el número de llamada.
En el caso números de llamada externos, introducir el código externo y después el número de llamada.

ALMACENAR ? ✓ — Confirmar.

Almacenar función en una tecla

Servicio — Pulsar la tecla. Se enciende el LED.

4 — Introducir el código de servicio.

o bien

ASIGNACION DE TECLAS ? ✓ — Seleccionar y confirmar.

y [ ] — Pulsar la tecla de libre programación. Se indica la asignación de la tecla.

MODIFICAR ? ✓ — Confirmar.

FUNCION NUEVA : ✓ — Seleccionar una de las funciones del sistema y confirmar.

ALMACENAR ? ✓ — Confirmar.

Las teclas de función fija programadas por el encargado del sistema no se pueden cambiar. En ese caso se ofrece "Retornar?".

Paso a paso

Ahora, la función se puede activar directamente pulsando la tecla. En caso de funciones que se pueden activar/desactivar, como p. ej. la segunda llamada, la función se activa pulsando la tecla y se desactiva pulsándola de nuevo. Cuando la función está activada, el LED de la tecla estará iluminado.

Almacenar citas

Ud. puede hacer que su teléfono le llame para recordarle una cita (→ página 19). Para ello, Ud. debe almacenar la hora a la que desea recibir la llamada. La cita se puede programar para las próximas 24 horas.

Servicio — Pulsar la tecla. Se enciende el LED.

7 — Introducir el código de servicio.

o bien

▶ **CITA ?** ✓ — Seleccionar y confirmar.
Se indica si ya ha almacenado una cita.

NUEVA CITA ? ✓ — Si es la primera cita: Confirmar.
Si es otra cita: Seleccionar y confirmar.

y — Introducir la hora con 3 ó 4 dígitos, p. ej. 845 para las 8.45 horas o 1500 para las 15.00 horas.

ALMACENAR ? ✓ — Confirmar.

Borrar la cita almacenada:

Servicio — Pulsar la tecla. Se enciende el LED.

7 — Introducir el código de servicio.

o bien

▶ **CITA ?** ✓ — Seleccionar y confirmar. Se indica una cita almacenada.

▶ **PROXIMA CITA ?** ✓ — Confirmar si ha almacenado varias citas.

y

▶ **BORRAR ?** ✓ — Seleccionar y confirmar.

Servicio — Pulsar la tecla. Se apaga el LED.

Paso a paso

Comprobar el teléfono

Comprobar la funcionalidad

Ud. puede comprobar la funcionalidad de su teléfono y determinar lo siguiente:

- ¿Funcionan bien todas los LED de las teclas?
- ¿Funciona bien el display?
- ¿Funcionan bien todas las teclas?
- ¿Funcionan correctamente altavoz, microteléfono, volumen del tono de llamada, tonalidad de llamada, llamada de advertencia y "manos libres"? (No puede utilizar la función „manos libres“ con optiPoint 500 economy/basic).

Además, cuando así estuviera previsto, en caso de asistencia técnica:

- La ID (identidad) de los terminales del teléfono
- La versión de software del teléfono optiset E
- El alcance de la alimentación de la línea

Requisito: El teléfono está en estado de reposo.

Servicio

Pulsar la tecla. Se enciende el LED.

9

Introducir el código de servicio.

o bien

PRUEBA DE TERMINAL ? ✓

Seleccionar y confirmar.

y

✓

Seleccionar la función que se desea comprobar y confirmar. Seguir la guía de usuario en el display.

Servicio

Pulsar la tecla. Se apaga el LED. La prueba ha terminado.

Paso a paso

Comprobar la asignación de teclas

Ud. puede comprobar la asignación de las teclas en su teléfono, para determinar qué función tiene asignada cada tecla. Asimismo, puede comprobar qué está almacenado en cada una de las teclas asignadas por Ud. mismo. Existen los siguientes tipos de asignación de teclas:

- Marcación rápida (→ página 48),
- Llamada directa (→ página 84 y → página 86) o
- Función (→ página 50).

Requisito: El teléfono está en estado de reposo.

Pulsar la tecla. Se enciende el LED.

Introducir el código de servicio.

o bien

Seleccionar y confirmar.

y

Pulsar la tecla deseada.
Se indica la asignación de la tecla.

Confirmar y, a continuación, pulsar otra tecla para visualizar su asignación.

o bien

Pulsar la tecla. Se apaga el LED.

Paso a paso

Desvío de llamadas

Utilizar el desvío

Puede programar dos tipos de desvío:
- „Desvío fijo“ y
- „Desvío variable“

En el caso de un desvío fijo debe programar un destino de desvío que tenga validez hasta que lo modifique o lo borre. Puede conectar o desconectar este desvío.

En el caso de un desvío variable puede seleccionar entre 6 tipos de desvío diferentes:
- Desvío variable (desvío sin requisitos)
- Desv. para intern.
- Desv. para extern.
- Desvío ocupado
- Desvío según tiempo
- Desv. ocup./seg. tiemp.

Con la programación de un destino conecta el desvío. En caso de que se desconecte el desvío, se borra al mismo tiempo el destino del desvío.

Cuando el desvío está conectado puede ver los siguientes mensajes del display en el menú de reposo:

Tipo de desvío	Mensaje del display
Desvío fijo Desvío variable	„Desvío a por ej. 222 Luis López (número de telf. propio)“
Desv. para intern./ extern.	Desvío conectado
Desvío ocupado	Sin mensaje del display
Desvío según tiempo	Sin mensaje del display
Desv. ocup./seg. tiemp.	Sin mensaje del display

Desvío fijo

Si ha programado un destino para un desvío fijo, puede conectar o desconectar el desvío a través del menú de servicio o a través de una tecla de desvío que haya sido configurada por el encargado del sistema. El destino de desvío programado permanece tal cual hasta que lo vuelva a programar o lo borre.

Paso a paso

Programar/modificar el destino de desvío

Servicio	Pulsar la tecla. Se ilumina el testigo.
DESTINOS ? ✓	Confirmar.
DESVIO ? ✓	Confirmar. Se muestra el „Desvío variable“.
¿Siguie. tipo de desvío? ✓	Confirmar. Se muestra el „Desvío fijo“. Si ya hubiera programado un desvío, se muestra entonces el destino de desvío.
¿Siguie. tipo de desvío? ▶	Abrir „Desvío fijo“.
Indicar destino: >	
	Indique el número de teléfono del destino de desvío. Se sobrescribirá un destino ya almacenado.
ALMACENAR ? ✓	Confirmar en caso de que el número de teléfono sea correcto.

Conectar/desconectar un desvío fijo

Sólo puede conectar el desvío fijo si hay programado un número teléfono de destino.

Servicio	Pulsar la tecla. Se ilumina el testigo.
DESTINOS ? ✓	Confirmar.
DESVIO ? ✓	Confirmar. Se muestra el „Desvío variable“.
¿Siguie. tipo de desvío? ✓	Confirmar. Se muestra el „Desvío fijo“. Si ya hay programado un desvío, se mostrará el destino del desvío independientemente de si el desvío está conectado o desconectado.
22805 Antonio Rodríguez> ▶	Abrir „Desvío fijo“
▶ ACTIVAR ? ✓	Seleccionar y confirmar. El desvío fijo está conectado.
Desvío fijo CONEC.	Aparece en la 1ª línea. En el menú de reposo aparece el siguiente mensaje del display: Desvío a por ej. 2223 Luis López (número de telf. propio)
o	
▶ DESACTIVAR ? ✓	Seleccionar y confirmar. El desvío fijo está desconectado.
Desvío fijo	Aparece en la 1ª línea.
	Si hubiera un desvío variable programado y conectado, se desconectará y se borrará el destino de desvío.

Paso a paso

Desconectar el desvío fijo en el menú de reposo

También es posible desconectar el desvío fijo en el menú de reposo.

▶ DESCONECTAR DESVIO ? ✓ Seleccionar y confirmar. El desvío fijo está desconectado. Se conserva el número de teléfono de destino.

Conectar y desconectar mediante la tecla „Desvío“

Conectar

Desvío Pulsar la tecla. Se ilumina el testigo.

Desconectar

Desvío Pulsar la tecla. Se apaga el testigo.

Borrar el destino del desvío fijo

Ud. puede borrar el destino del desvío fijo.

Servicio Pulsar la tecla. Se ilumina el testigo.

DESTINOS ? ✓ Confirmar.

DESVIO ? ✓ Confirmar. Se muestra el „Desvío variable“.

¿Siguie. tipo de desvío? ✓ Confirmar. Se muestra tanto el „Desvío fijo“ como el destino de desvío.

22805 Antonio Rodríguez> ▶ Abrir el tipo de desvío „Desvío fijo“.

▶ BORRAR ? ✓ Seleccionar y confirmar. Se ha borrado el destino de desvío. En caso de que estuviera un destino fijo conectado, ahora está desconectado. La tecla de desvío configurada está desactivada.

Paso a paso

Desvío variable

En el caso del desvío variable hay seis tipos de desvíos a su disposición:

- Desvío variable (desvío sin requisitos)
- Desv. para intern.
- Desv. para extern.
- Desvío ocupado
- Desvío según tiempo
- Desv. ocup./seg. tiemp.

Los tipos de desvíos que no se excluyen recíprocamente son „Desvío para interno“ y „Desvío para externo“. Para cada una de estas dos excepciones puede programar un destino de desvío y así poder conectarlas.

Ejemplo:
Ud. ha conectado el „Desvío variable“. Programe a continuación el tipo de desvío „Desvío según tiempo“ y conéctelo; de esta forma el „Desvío variable“ queda automáticamente desconectado y el destino de desvío borrado.

Selección de un tipo de desvío variable

En el menú de servicio seleccione los puntos de menú Destinos y Desvío

Servicio	Pulsar la tecla. Se ilumina el testigo.
DESTINOS ? ✓	Confirmar.
DESVIO ? ✓	Confirmar.
	En primer lugar se le ofrece el Desvío variable
Desvío variable	Aparece en la 1ª línea.
¿Siguie. tipo de desvío? >	Aparece en la 2ª línea.
✓	Confirmar para seleccionar el siguiente tipo de desvío.
Desvío fijo	Aparece en la 1ª línea.
¿Siguie. tipo de desvío? >	Aparece en la 2ª línea.
o	Si ya ha programado un destino de desvío fijo
Desvío fijo	Aparece en la 1ª línea.
22805 Antonio Rodríguez>	Aparece en la 2ª línea.
✓	Confirmar para seleccionar el siguiente tipo de desvío variable.

Paso a paso

Desv. para intern.	Aparece en la 1ª línea.
¿Siguie. tipo de desvío? >	Aparece en la 2ª línea.
✓	Para seleccionar el siguiente tipo de desvío variable.
Desv. para extern.	Aparece en la 1ª línea.
¿Siguie. tipo de desvío? >	Aparece en la 2ª línea.
o	
▶	Para editar el tipo de desvío variable actual.
Desv. para intern.	Aparece en la 1ª línea.
Indicar destino: >	Aparece en la 2ª línea.

Programar/modificar el destino de desvío

Servicio ⬬	Pulsar la tecla. Se ilumina el testigo.
DESTINOS ? ✓	Confirmar.
DESVIO ? ✓	Confirmar. Se muestra el „Desvío variable“.
¿Siguie. tipo de desvío? ✓	Confirmar. Se muestra el „Desvío fijo.“
¿Siguie. tipo de desvío? ✓	Confirmar. Se muestra el „Desv. para intern.“
¿Siguie. tipo de desvío? ▶	Por ej. abrir tipo de desvío „Desv. para intern.“
Indicar destino: >	
⌨	Indique el número de teléfono del destino de desvío. Se sobrescribirá un destino ya almacenado.
ALMACENAR ? ✓	Confirmar en caso de que el número de teléfono sea correcto.

Para seleccionar otro tipo de desvío, proceda como se describe en la → página 57.

Si hubiera un desvío variable programado y conectado, se desconectará y se borrará el destino de desvío (véase excepción → página 57). Se desconecta un desvío fijo.

Borrar destino de desvío

Al desconectar el tipo de desvío se borra automáticamente el destino de desvío variable.

Conectar desvío variable

Paso a paso

Al programar el destino de desvío se conecta automáticamente el desvío variable.

También es posible conectar el „Desvío variable“ sin ningún requisito en el menú de reposo.

▶ **ACT. DESVIO VARIABLE ?** ✓ Seleccionar y confirmar con el teléfono en estado de reposo.

Indicar el número de teléfono del destino.

En caso de que indique un número de teléfono exterior a su sistema, ha de finalizar con #.

ALMACENAR ? ✓ Confirmar. Con ello se activa al mismo tiempo el desvío.

Desconectar desvío variable

Puede desconectar todos los tipos de desvío variables a través del menú de servicio.

Servicio Pulsar la tecla. Se ilumina el testigo.

DESTINOS ? ✓ Confirmar.

DESVIO ? ✓ Confirmar. Se muestra el „Desvío variable.“

¿Siguie. tipo de desvío? ✓ Confirmar. Se muestra el „Desvío fijo.“

¿Siguie. tipo de desvío? ✓ Confirmar. Se muestra el „Desv. para intern.“

¿Siguie. tipo de desvío? ▶ Por ej. abrir tipo de desvío „Desv. para intern.“

▶ **DESACTIVAR ?** ✓ Seleccionar y confirmar. El desvío variable está desconectado y el destino de desvío borrado.

Desv. para intern. Aparece en la 1ª línea, por ej. para „Desv. para intern.

Para seleccionar otro tipo de desvío variable, proceda como se describe en la → página 57.

Consultar desvío

Para comprobar el tipo de desvío correspondiente, proceda como se describe en la → página 57. Aparece el estado „CONECT.“ o „DESCON.“ en la 1ª línea. En la segunda línea podrá ver el destino de desvío si está conectado a este tipo de desvío variable.

Paso a paso

Desconectar el desvío variable en el menú de reposo

En el menú de reposo puede desconectar también los siguientes tipos de desvíos variables:

- Desvío variable“
- Desv. para intern. y para extern.“

▶ DESCONECTAR DESVIO ? ✓ Seleccionar y confirmar con el teléfono en estado de reposo. El desvío está desconectado y se ha borrado el número de destino.

Conectar/desconectar el desvío por conmutador

Si se ha programado para el desvío fijo un destino de desvío, es posible conectar y desconectar este desvío mediante la función de conmutación. Mediante esta función sólo puede desconectar un desvío variable conectado.

Servicio ⬬ Pulsar la tecla. Se ilumina el testigo.

▶ CONMUTADOR ? ✓ Seleccionar y confirmar.

▶ DESVIO ? ✓ Seleccionar y confirmar.

▶ ACTIVAR ? ✓ Confirmar.

o

▶ DESACTIVAR ? ✓ Confirmar. De esta forma se borra el número de destino de un desvío variable.

Transmitir la llamada de forma automática

El encargado del sistema puede configurar varias transmisiones de llamada para conversaciones internas y externas y activarlas para su conexión. Se pueden transmitir:

- Todas las llamadas sin ningún requisito
- Llamadas que estén ocupadas
- Llamadas sin contestación

Sólo debe configurarse una transmisión de llamada para todas las llamadas sin requisitos cuando la conexión sólo se haya previsto para conversaciones en movimiento (por ej. en un ascensor).

Paso a paso

Si ha configurado Ud. mismo un desvío fijo o variable y no se alcanzan los destinos de desvío manuales (por ej. ocupado), se produce una transmisión de llamada de forma automática a los destinos de desvío del sistema.

Desviar llamadas para una conexión ajena

Ud. puede almacenar, activar, consultar y desactivar un desvío para una conexión de teléfono, fax o PC desde su propio teléfono. Para ello, debe conocer el NIP de la conexión o disponer de la autorización "desvío de llamadas para conexión ajena". Pida ayuda al encargado de su sistema en ambos casos.

Almacenar un destino para otro teléfono/ activar el desvío

Servicio	Pulsar la tecla. Se enciende el LED.
DESTINOS ? ✓	Confirmar.
▶ DESVIO PARA NUMERO:? ✓	Seleccionar y confirmar.
DESVIO VARIABLE ? ✓	Confirmar.
	Introducir el número de llamada del otro teléfono.
CONCLUIDO ? ✓	Confirmar.
	Introducir el NIP (sólo si su conexión no tiene la autorización "desvío de llamadas para conexión ajena")
CONCLUIDO ? ✓	Confirmar.
	Introducir el número de llamada del destino.
ALMACENAR ? ✓	Confirmar. Al mismo tiempo queda activado el desvío.

Almacenar un destino para fax, PC o caso de ocupado/activar el desvío

Servicio	Pulsar la tecla. Se enciende el LED.
DESTINOS ? ✓	Confirmar.
▶ DESVIO PARA NUMERO:? ✓	Seleccionar y confirmar.

Paso a paso

▶ OTRO TIPO DE DESVIO ? ✓ Seleccionar y confirmar.

Introducir el tipo de desvío deseado. Los códigos son asignados por el encargado del sistema. En la tabla puede introducir los códigos válidos para Ud.:

"Desvío para fax":	*43
"Desvío para PC":	*42
"Desvío para caso de ocupado":	*49

Introducir el número de llamada de la conexión ajena.

CONCLUIDO ? ✓ Confirmar.

Introducir el NIP
(sólo si su propia conexión no tiene la autorización "desvío de llamadas para conexión ajena").

CONCLUIDO ? ✓ Confirmar.

Introducir el número de llamada del destino.

ALMACENAR ? ✓ Confirmar.
El desvío queda activado.

Consultar/desactivar el desvío para otro teléfono

Servicio Pulsar la tecla. Se enciende el LED.

▶ CONMUTADOR ? ✓ Seleccionar y confirmar.

▶ DESVIO PARA NUMERO: ? ✓ Seleccionar y confirmar.

DESVIO VARIABLE ? ✓ Confirmar.

Introducir el número de llamada del otro teléfono.

CONCLUIDO ? ✓ Confirmar.

Introducir el NIP
(sólo si su propia conexión no tiene la autorización "desvío de llamadas para conexión ajena").

CONCLUIDO ? ✓ Confirmar.

Desactivar:

DESACTIVAR ? ✓ Confirmar.

o bien

Consultar:

▶ CONSULTAR ? ✓ Seleccionar y confirmar.

Paso a paso

Ejemplos para la indicación en el display:

3428----------->8968

Significa: las llamadas para la conexión 3428 se desvían a la conexión 8968.

Consultar/desactivar el desvío para fax, PC o caso de ocupado

Servicio — Pulsar la tecla. Se enciende el LED.

CONMUTADOR ? ✓ — Seleccionar y confirmar.

DESVIO PARA NUMERO: ? ✓ — Seleccionar y confirmar.

OTRO TIPO DE DESVIO ? ✓ — Seleccionar y confirmar.

Introducir el código para el tipo de desvío deseado. Los códigos son asignados por el encargado del sistema. En la tabla puede introducir los códigos válidos para Ud.

"Consultar desvío para fax":	
"Consultar desvío para PC":	
"Consultar desvío para caso de ocupado":	
"Desactivar desvío para fax":	#43
"Desactivar desvío para PC":	#42
"Desactivar desvío para caso de ocupado":	#49

Introducir el número de llamada de la otra conexión.

CONCLUIDO ? ✓ — Confirmar.

Introducir el NIP
(sólo si su propia conexión no tiene la autorización "desvío de llamadas para conexión ajena").

CONCLUIDO ? ✓ — Confirmar.

Desactivar:

DESACTIVAR ? ✓ — Confirmar.

o bien

Controlar:

CONSULTAR ? ✓ — Seleccionar y confirmar.
(Ejemplo para indicación del display → página 63).

Paso a paso

Modificar el desvío para una conexión ajena

Proceda de la misma manera que para almacenar/activar:
para un teléfono ajeno (→ página 61),
para fax, PC o caso de ocupado (→ página 61).

Paso a paso

Utilizar un teléfono ajeno como el propio

Ud. puede identificarse en otro teléfono del HiPath 4000o Hicom 300 E/H con un número de identificación personal (NIP) (a partir del software HiPath 4000o Hicom 300 E/H , también en teléfonos de sistemas Hicom interconectados en red, p. ej. en otros centros de la empresa). A continuación Ud. podrá en el otro teléfono:

- Llamar a cargo de su propia cuenta
- Marcar con asignación de proyecto
- Consultar su buzón
- Utilizar sus números de marcación abreviada individual y un número de llamada almacenado en su teléfono para la repetición de llamada
- Utilizar las teclas de marcación abreviada si éstas están configuradas de la misma manera que en su propio teléfono
- Introducir citas.

Con un NIP interno Ud. puede desviar llamadas a otro teléfono del lugar donde se encuentra en ese momento (función "sígueme").

Identificarse en otro teléfono

Identificar y marcar con el NIP

Requisito: Ud. ha recibido un NIP del encargado del sistema. En el ámbito de su propio HiPath 4000- o Hicom 300 E/H, Ud. necesita un NIP interno. Para otros HiPath 4000- o Hicom 300 E/H interconectados en red necesita un NIP de red.

Pulsar la tecla. Se enciende el LED

Introducir el código de servicio
(61 para NIP 1, 62 para NIP 2, etc.).

o bien

Seleccionar y confirmar.

Seleccionar y confirmar.
Si Ud. tiene varios NIPs y desea utilizar otro, seleccionar el otro NIP.

Con la indicación del display "Introducir número:" o "Entrar no. de código" se le solicita que introduzca el NIP.

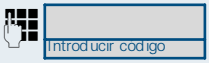
Paso a paso

NIP válido dentro del ámbito del propio sistemaHiPath 4000- o Hicom 300 E/H :

Introducir el NIP interno.

o bien

En el ámbito del sistema telefónico propio y de otro HiPath 4000- o sistema Hicom 300 E/H en red tiene validez:



Introducir el código de nodo de dos dígitos del HiPath 4000o sistema Hicom 300 E/H propio (preguntar al encargado del sistema).

Introducir el número de llamada propio y pulsar la tecla de cuadrado.

Introducir el NIP de red y pulsar la tecla de cuadrado.

Marcar después de la identificación con éxito:

Ud. oye la señal de marcar. En el display aparece "Marcar por favor" .

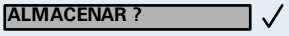
Pulsar la tecla. Se apaga el LED.

o bien

Introducir directamente un número de llamada.

Activar la función "sígueme" después de la identificación

Seleccionar y confirmar.



Confirmar. Al mismo tiempo, queda activado el desvío.

Paso a paso

Identificar con la tarjeta chip

Requisito: Ud. ha recibido del encargado del sistema una tarjeta chip para identificarse en otros teléfonos. El teléfono en el que desea identificarse debe disponer de lector de tarjetas chip (optiPoint 500 signature module).

Dentro del ámbito del propio sistema **HiPath 4000 o bien Hicom 300 E/H**:

Insertar la tarjeta chip. Todos los LED destellan brevemente. En el display aparece "Tarjeta ID" y el número de llamada de la extensión de origen.

o bien

En otro sistema HiPath 4000- o bien sistema Hicom 300 E/H interconectado en red:

Insertar la tarjeta chip.

Introducir el código de nodo del sistema **HiPath 4000- o sistema Hicom 300 E/H** propio (preguntar al encargado del sistema).

Introducir el número de llamada propio y pulsar la tecla de cuadrado.

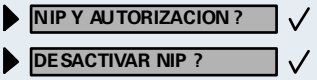
Desactivar la identificación en el otro teléfono

Si Ud. se ha identificado con el NIP:

Pulsar la tecla. Se enciende el LED.

Introducir el código de servicio.

o bien



Seleccionar y confirmar.

Seleccionar y confirmar.

La identificación se desactiva automáticamente si el teléfono ajeno no se utiliza durante varios minutos.

Si Ud. se ha identificado con tarjeta chip:

Extraer la tarjeta chip estando el teléfono en estado de reposo.

Paso a paso

Trasladarse con el teléfono

Pregunte al encargado si su sistema dispone de esta prestación.

Después de haberlo **consultado con el encargado del sistema**, Ud. puede dar de baja su conexión anterior y dar de alta su nueva conexión. Los ajustes de su teléfono (teclas programadas) se mantienen.

Dar de baja el teléfono en la conexión anterior

Introducir el código para darse de baja. Preguntar el código al encargado del sistema.

Introducir el NIP.

Desenchufar el conector del teléfono de la caja de conexión.

Dar de alta el teléfono en el destino del traslado

Enchufar el conector del teléfono en la caja de conexión.

Introducir el código para darse de alta. Pregunte el código al encargado del sistema.

Introducir el NIP.

Si Ud. se traslada con un teléfono principal y uno secundario (por ejemplo en caso de configuración para jefe) debe dar de baja primero el segundo teléfono y después el teléfono principal. En la nueva conexión debe dar de alta primero el teléfono principal y después el teléfono secundario.

Paso a paso

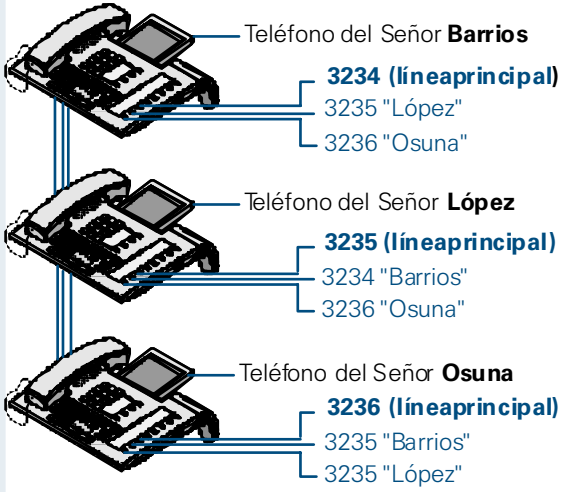
Hacer llamadas a través de varias líneas y en grupo

Utilizar las teclas de línea

Las teclas de línea son configuradas por el encargado del sistema. El número de extensión de cada miembro del grupo se asigna a una línea. Es la **línea principal** del usuario del grupo. La misma línea está configurada como **línea secundaria** en el teléfono de los demás usuarios del grupo en una tecla de línea.
Cada usuario del grupo puede utilizar todas las teclas de línea existentes.

Los números de llamada almacenados en **su** teléfono se pueden utilizar únicamente en el **propio** teléfono para marcar a través de teclas de línea.

El siguiente ejemplo gráfico ilustra cómo los teléfonos de un grupo con varias teclas de línea están relacionados (configuración "keyset). 3234 es el número de extensión del Señor Barrios, 3235 el del Señor López y 3236 el del Señor Osuna. En cada uno de los tres teléfonos se puede llamar a través de cada una de las tres líneas. Sin embargo, la línea del propio número de extensión siempre es la línea principal



Paso a paso

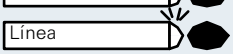
Comprender los avisos del LED de las teclas de línea

El LED está apagado – la línea está libre y se puede utilizar.

o bien

El LED está encendido – la línea está ocupada.

o bien



El LED emite destellos **rápidos** – llamada en la línea para contestar.

o bien

El LED emite destellos **lentos** – una llamada retenida está en espera.

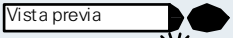
Vista previa

Ud. está hablando por una línea. El testigo de otra tecla de línea está parpadeando rápido. Mediante la función „Indicación previa de una llamada“ puede averiguar quién le llama por esa línea. Podrá ver la información en el display. Además, puede identificar al interlocutor que está esperando en una tecla de línea y al que Ud. ha enviado anteriormente a „Retener“ o „Retener en exclusiva“. Puede recibir también información si lo desea sobre el llamante de la línea activa.

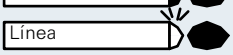
La tecla „Indicación previa“ ha de ser configurada por el encargado del sistema.

Condiciones previas: Ud. ha respondido a una llamada de una tecla de línea. El testigo de una tecla de línea parpadea **rápidamente**.

Conectar indicación previa



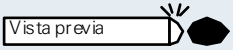
Pulsar la tecla. Se ilumina el testigo.



Pulsar la tecla de línea deseada.

Se muestra la información sobre el llamante o el interlocutor en espera o estacionado.

Desconectar información previa



Pulsar la tecla. Se apaga el testigo.

Se volverá a mostrar tanto la línea de menú como la indicación de duración de la llamada.

Paso a paso

Contestar llamadas en teclas de línea

Si entran varias llamadas a la vez, Ud. puede contestarlas como de costumbre por el orden ofrecido, pero también puede dar prioridad a determinadas llamadas.

Requisito: El encargado del sistema ha determinada el orden por el que las llamadas entrantes se asignan a las teclas de línea.

Contestar las llamadas por el orden ofrecido

Suena su teléfono (llamada). Se indica el llamante, p. ej. 3235 "Barrios". El LED de la tecla de línea emite destellos rápidos.

Descolgar el microteléfono.

o bien

Pulsar la tecla. Hablar "manos libres" y escucha por altavoz.

Contestar llamadas con preferencia

Suena su teléfono (llamada). Se indica el llamante, p. ej. "3235 López". El LED de la tecla de línea emite destellos rápidos. Los LED de otras teclas de línea también destellan rápido.

Pulsar la tecla de línea preferida. El otro llamante (p. ej. "3236 Osuna") también se indica brevemente.

Descolgar el microteléfono.

o bien

Pulsar la tecla. Hablar "manos libres" y escucha por altavoz.

Paso a paso

Desactivar/activar el timbre (llamada)

Si Ud. está hablando por una línea, el tono de otras llamadas entrantes le puede molestar. Si el timbre (llamada) está desactivado, su teléfono ya no suena. En este caso, las llamadas entrantes se indican únicamente por el destello de las correspondientes teclas de línea.

Con la tecla configurada "Timbre (llamada)":

Descon./con. tim.

Desactivar el timbre:
Pulsar la tecla. Se enciende el LED.
El teléfono **no suena** cuando Ud. recibe llamadas.

Descon./con. tim.

Activar el timbre:
Pulsar la tecla. Se enciende el LED.
El teléfono suena cuando Ud. recibe una llamada.

A través del menú de servicio:

Servicio

Pulsar la tecla. Se enciende el LED.

2 7

Introducir el código de servicio.

o bien

▶ CONMUTADOR ? ✓

Seleccionar y confirmar.

▶ DESCONEXION TIMBRE ? ✓

Seleccionar y confirmar.

y

DESACTIVAR ? ✓

o bien

ACTIVAR ? ✓

Confirmar.

Paso a paso

Marcar con teclas de línea

Su teléfono puede estar configurado para la asignación de líneas **automática** o **selectiva**. El encargado del sistema determina si una línea y qué línea se asigna automáticamente cuando se descuelga el microteléfono o cuando están activadas las funciones "manos libres" y escucha por altavoz.

Mediante la indicación del display "Seleccione línea" el sistema le pide que asigne una línea después de descolgar el microteléfono o tras pulsar la tecla de altavoz.

Marcar con asignación de línea automática:

Descolgar el microteléfono.

o bien Altavoz

Pulsar la tecla.

En el display se indica brevemente el número de línea y el estado de línea y se le pide que marque.

Una indicación del display como "3235 activa" significa: Se ha seleccionado automáticamente una línea (3235).

Se enciende el LED de la línea seleccionada.

Introducir el número de llamada.

Marcar con asignación de línea selectiva:

Descolgar el microteléfono.

o bien Altavoz

Pulsar la tecla.

Se le pide que pulse una tecla de línea libre: "Seleccione línea".

Línea

Pulsar una tecla de línea libre. Se enciende el LED.

En el display se indican brevemente el número de línea y el estado de línea y se le pide que marque.

Una indicación de display como "3236" significa: Se ha asignado la línea seleccionada (3236).

Introducir el número de llamada.

Paso a paso

Identificar la línea utilizada

Si varias líneas están ocupadas al mismo tiempo, Ud. puede reconocer a través de qué línea está hablando en ese momento.

Con la tecla "Indicar línea" configurada:

Pulsar la tecla.

A través del menú de servicio:

Pulsar la tecla. Se enciende el LED.

Introducir el código de servicio.

o bien

Seleccionar y confirmar.

Seleccionar y confirmar.

Se indican el número y el estado de la línea utilizada en ese momento.

La indicación de display "3235 activa" significa:
Ud. está utilizando la línea (3235).

Mantener conversaciones de forma alternativa por varias líneas

Requisito 1: El encargado del sistema ha determinado que al cambiar de línea se retengan las líneas y que sólo se puedan terminar colgando el microteléfono o con la tecla "Cortar".

Requisito 2: Ud. está hablando por dos o más líneas con diferentes interlocutores. Pueden ser llamantes (→ página 71) o personas llamadas (→ página 73).

Ud. está hablando, por ejemplo, por la línea 1. La tecla de línea del usuario retenido destella lentamente.

Pulsar la tecla de línea que emite destellos lentos. El primer interlocutor se mantiene en espera en la línea 1.

Pulsar la tecla de línea que emite destellos lentos. El segundo interlocutor se mantiene en espera en la línea 2.

Ud. puede cambiar tantas veces como desee.

Paso a paso

Terminar una comunicación en tecla de línea

Colgar el microteléfono.

o bien

Altavoz

Pulsar la tecla iluminada.

Entrar en una conversación en una línea (conferencia tripartita)

Requisito: Dos interlocutores mantienen una conversación por una línea. El LED de la tecla de línea está encendido.

Línea

Pulsar la tecla de línea. Los usuarios ya conectados y Ud. escucharán un tono de conferencia. Ahora los tres usuarios están intercomunicados. El LED sigue encendido.

No es posible entrar si para la línea está activada la función "llamada privada".

Si cuelga uno de los tres usuarios, los otros dos siguen conectados.

Si al colgar un usuario queda Ud. como entrante y el usuario que ha ocupado la línea antes, ya no es posible realizar una consulta.

Permitir o impedir la intercalación

Permitir la intercalación

Para su línea principal puede estar predeterminado que nadie puede entrar en la línea si está ocupada. En este caso Ud. puede permitir la entrada. El permiso se aplica a la llamada actual o la siguiente.

Ud. ya está cursando una comunicación a través de una línea.

o bien Descolgar el microteléfono.

Con tecla “Llamada privada” configurada:

Llamada privada

Pulsar la tecla.

Paso a paso

A través del menú de servicio:

Servicio — Pulsar la tecla. Se enciende el LED.

8 8 — Introducir el código de servicio.

o bien

OTRAS FUNCIONES ? ✓ — Seleccionar y confirmar.

LLAM. PRIVADA DESACT. ? ✓ — Seleccionar y confirmar.

Ahora, se permite la intercalación.

Impedir la intercalación

Si no ha predeterminado ningún bloqueo de intercalación, Ud. puede impedir la intercalación de forma selectiva. El bloqueo de intercalación se aplica a la llamada actual o a la siguiente.

Ud. está cursando una comunicación a través de una línea.

o bien — Descolgar el microteléfono.

Con tecla "Llamada privada" configurada:

Llamada privada — Pulsar la tecla.

A través del menú de servicio:

Servicio — Pulsar la tecla. Se enciende el LED.

8 7 — Introducir el código de servicio.

o bien

OTRAS FUNCIONES ? ✓ — Seleccionar y confirmar.

LLAM. PRIVADA ACTIV. ? ✓ — Seleccionar y confirmar.

Queda impedida la intercalación.

Terminar la comunicación en la tecla de línea

Colgar el microteléfono.

o bien

Altavoz — Pulsar la tecla iluminada.

Paso a paso

Retener y recuperar una llamada en una tecla de línea

Requisito: Ud. ha contestado una llamada en una tecla de línea (→ página 71).

Retener:

Pulsar la tecla.

o bien

Seleccionar y confirmar.

La tecla de línea en la que se ha estacionado la llamada emite destellos lentos. La comunicación se puede continuar desde cualquier teléfono del grupo en el que el LED de esta tecla de línea destelle lentamente.

Recuperar:

Pulsar la tecla de línea intermitente. Continuar la comunicación.

Retener en exclusiva y recuperar una llamada en una tecla de línea

Requisito: Ud. ha contestado una llamada en una tecla de línea que ahora puede o desea continuar.

Retener:

Pulsar la tecla. Se enciende el LED.

o bien

Seleccionar y confirmar.

La tecla de línea en la que se ha estacionado la llamada emite destellos lentos. La llamada se puede continuar **únicamente desde su teléfono** y ya no se señaliza en ningún otro teléfono.

Recuperar:

Pulsar la tecla de línea que emite destellos lentos. Continuar la comunicación.

Paso a paso

Capturar selectivamente la línea retenida

Un compañero en una oficina colectiva ha estacionado una llamada en una tecla de línea y le pide que conteste la llamada. Ud. no tiene acceso a esa línea.

Descolgar el microteléfono.

▶ CAPTURA SELECTIVA ? ✓ Seleccionar y confirmar.

Introducir el número de extensión del teléfono en el que está estacionada la llamada. De este modo, Ud. puede capturar la llamada.

Desviar llamadas para líneas

Si Ud. ha activado un desvío de llamadas para una línea a la que también se tiene acceso desde otros teléfonos, el desvío de llamadas es efectivo en todas las teclas de línea para esa línea.

Almacenar y activar el desvío variable para una línea

Línea Pulsar la tecla de línea p. ej. para la línea 3235.

Con la tecla "Desvío":

Servicio Pulsar la tecla. Se enciende el LED.

Desvío Pulsar la tecla.

o bien **A través del menú:**

Servicio Pulsar la tecla. Se ilumina el LED.

Los desvíos variables posibles para cada línea son idénticos al desvío ya descrito. Por eso es importante que continúe leyendo en la → página 57.

Paso a paso

Almacenar y activar un destino para el desvío fijo de una línea

Requisito: El teléfono está en estado de reposo.

Pulsar la tecla de línea de la línea deseada.
Se enciende el LED.

Pulsar la tecla. Se enciende el LED.

Los ajustes para los desvíos fijos para cada línea son idénticos al desvío ya descrito. Por eso es importante que continúe leyendo para poder continuar en la → página 54.

Activar el desvío fijo de una línea (sin almacenarlo)

Requisito: El teléfono está en estado de reposo.

Pulsar la tecla de línea de la línea deseada.
Se enciende el LED.

Con tecla "Desvío":

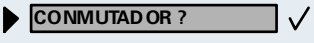
Pulsar la tecla. Se enciende el LED.

A través del menú de servicio:

Pulsar la tecla. Se enciende el LED.

Introducir el código de servicio.

o bien



Seleccionar y confirmar.

Seleccionar y confirmar.

Confirmar.

Le ofrecemos más posibilidades en la → página 55.

Paso a paso

Borrar el destino para el desvío fijo

Requisito: El teléfono está en estado de reposo. Se ha almacenado un destino para el desvío fijo (→ página 79).

Línea

Sólo si **no** es su línea principal:
Pulsar la tecla de línea de la línea deseada.

Servicio

Pulsar la tecla. Se enciende el LED.

Los ajustes para los desvíos fijos para cada línea son idénticos al desvío ya descrito. Por eso es importante que continúe leyendo en la → página 56.

Desactivar el desvío de llamadas para una línea

Requisito: El teléfono está en estado de reposo. Tras pulsar una tecla de línea, en el display se indica un desvío activado.

Línea

Sólo si **no** es su línea principal:
Pulsar la tecla de línea de la línea deseada.

Con la tecla "Desvío":

Desvío

Pulsar la tecla. Se apaga el LED.

A través del menú de servicio:

Servicio

Pulsar la tecla. Se enciende el LED.

2 5

Introducir el código de servicio.

o bien

▶ CONMUTADOR ? ✓

Seleccionar y confirmar.

▶ DESVIO ? ✓

Seleccionar y confirmar.

▶ DESACTIVAR ? ✓

Confirmar.

Le ofrecemos más posibilidades en la → página 56.

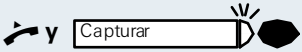
Paso a paso

Capturar llamadas para otro miembro del grupo

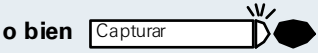
Si un usuario del grupo recibe una llamada y no la contesta en 15 segundos (según el sistema), los demás oyen una llamada de advertencia.

Con el teléfono en estado de reposo:

Suena el teléfono. Se indica "Llamada para...".



Descolgar el microteléfono **y** pulsar la tecla intermitente. De este modo, habrá capturado la llamada.



Pulsar sólo la tecla intermitente.
Hablar "manos libres" y escucha por altavoz.

Durante una conversación:

Pulsar la tecla intermitente.
El primer interlocutor se mantiene en espera mientras Ud. habla con el segundo.

Terminar la segunda conversación – volver a la primera llamada:

Pulsar la tecla.

Capturar llamadas selectivamente

Ud. oye que suena otro teléfono, pero no conoce su extensión o un compañero le pide que atienda una llamada para un determinado teléfono. Si Ud. no conoce el número de llamada, lo puede visualizar (→ página 82).

Descolgar el microteléfono.

Seleccionar y confirmar.

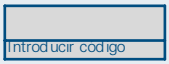
Introducir el número de extensión del teléfono para el que desea o debe capturar la llamada.
De este modo, Ud. captura la llamada.

Paso a paso

Visualizar una extensión llamada

Si no se indica un número de extensión en un grupo de captura de llamadas para el que desea capturar una llamada, puede introducir el código para "display a petición" tras descolgar el microteléfono. Pregunte el código al encargado del sistema.

Descolgar el microteléfono.



Tras introducir el código se indica el número de extensión.

Atender llamadas en una línea colectiva

Todos los miembros de un grupo están también localizables bajo un número de llamada colectivo.

Suena su teléfono.

Descolgar el microteléfono.

Desconectarse de una línea colectiva/ volver a conectarse

Requisito: Para el grupo se ha programado una línea colectiva.

Ud. puede desconectarse de la línea colectiva en cualquier momento, p. ej. si tiene que ausentarse de su puesto. Al regresar puede volver a conectarse.

A través de su propio número de llamada, Ud. permanece localizable incluso en estado de desconexión.

Servicio

Pulsar la tecla. Se enciende el LED.

2 4

Introducir el código de servicio.

o bien

▶ CONMUTADOR ? ✓

Seleccionar y confirmar.

▶ LINEA COLECTIVA ? ✓

Seleccionar y confirmar.

y

DESACTIVAR ? ✓

o bien

ACTIVAR ? ✓

Confirmar.

Paso a paso

Estacionar automáticamente una llamada y volver a recuperarla

Ud. puede estacionar una llamada dentro de un grupo de captura de llamadas y recuperarla desde otro teléfono.

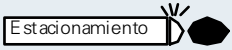
Estacionar la llamada:

Pulsar la tecla. El LED de la tecla "Estacionamiento" luce intermitentemente en todos los teléfonos del grupo de captura de llamadas.

El primer número de posición de estacionamiento libre quedará ocupado.

Colgar el microteléfono.

Recuperar la llamada:



Pulsar la tecla intermitente. Continuar la conversación.

Estacionar manualmente una llamada y volver a recuperarla

Puede estacionar hasta 10 llamadas internas y/o externas y recuperarlas en otro teléfono.

Estacionamiento:

Pulsar la tecla. El testigo de la tecla „Estacionamiento“ parpadea en todos los teléfonos del grupo de respuesta de llamada.

Indicar y retener un número de posición de estacionamiento del 0-9. Si no se muestra el número de posición de estacionamiento indicado, significa que ya está ocupado; indique otro número.

Colgar el auricular.

Paso a paso

Responder a una llamada estacionada

Pulsar la tecla intermitente.

1 ... 9

Indicar en su caso el número de posición de estacionamiento deseado (retenido).

Continuar con la llamada.

Las llamadas estacionadas regresan a donde estaban estacionadas transcurrido un tiempo (rellamada).

Llamar a un usuario directamente

Requisito: Su teléfono dispone de teclas de llamada directa (→ página 53).

Comprender los avisos del LED de las teclas de llamada directa

El LED está apagado – el usuario no está comunicando.

o bien

El LED está iluminado – el usuario está comunicando.

o bien

El LED luce intermitentemente – el usuario está recibiendo una llamada y aún no la ha contestado.

Llamar a un usuario de llamada directa

Fíjese en el aviso del LED de la tecla de llamada directa.

El LED está apagado – el usuario no está comunicando:

Pulsar la tecla de llamada directa, p. ej. "Barrios".

Descolgar el microteléfono.

o bien Con el microteléfono colgado: hablar "manos libres" y escucha por altavoz.

El LED está iluminado - el usuario está comunicando:

Pulsar la tecla de llamada directa.
Ud. da un aviso al usuario. Éste oye un tono, la tecla "Capturar" destella en su teléfono y se indican el nombre y el número de llamada de Ud.

Paso a paso

Cuando el usuario conteste: descolgar el microteléfono.

o bien Con el microteléfono colgado: hablar "manos libres" y escucha por altavoz.

Capturar una llamada para un usuario de llamada directa

Por ejemplo, el miembro del grupo llamado está ausente en este momento.

Descolgar el microteléfono.

Pulsar la tecla intermitente, p. ej. "Barrios".

Paso a paso

Hacer llamadas en un grupo “jefe/secretaria”

Los grupos "jefe/secretaria" son configurados por el encargado del sistema.

Un grupo "jefe/secretaria" puede constar de hasta 4 teléfonos de jefe y 2 de secretaria.

Llamar al jefe o a la secretaria

Comprender los avisos del LED de las teclas de llamada directa

En el teléfono de la secretaria está configurada una tecla de llamada directa "Jefe" y en el teléfono del jefe una tecla de llamada directa "Secretaria". Los avisos del LED tienen el mismo significado para ambas teclas – ejemplos para la tecla "Jefe" en el teléfono de la secretaria.

El LED está apagado – el jefe no está comunicando.

o bien

El LED está iluminada – el jefe está comunicando.

o bien

El LED destella – el jefe está recibiendo una llamada y aún no la ha contestado.

Llamar al jefe/secretaria

Ejemplo de una llamada del jefe a la secretaria:

El LED está apagado – la secretaria no está comunicando:

Pulsar la tecla.

Descolgar el microteléfono.

o bien Con el microteléfono colgado: hablar "manos libres" y escucha por altavoz.

Paso a paso

El LED está iluminado – la secretaria está comunicando:

Pulsar la tecla.
Ud. da un aviso a la secretaria. La persona que está comunicando oye un tono y la tecla "Capturar" destella.

Si la secretaria contesta la llamada:
descolgar el microteléfono.

o bien Con el microteléfono colgado: hablar "manos libres" y escucha por altavoz.

La llamada directa de la secretaria al jefe funciona de la misma manera – con la tecla de llamada directa "Jefe".

Aceptar una llamada para el jefe en la secretaría

Cuando el jefe recibe una llamada, suena el teléfono en la secretaría.

Descolgar el microteléfono.

o bien

Pulsar la tecla. Se enciende el LED.
Hablar "manos libres" y escucha por altavoz.

Atender una llamada para el jefe durante una conversación

Ud. está manteniendo una conversación.
Entra una llamada para el jefe.

Pedir al interlocutor que espere y pulsar la tecla intermitente. Consultar.

Terminar la conversación – volver a la primera llamada:

Pulsar la tecla.

Continuar la conversación con el primer interlocutor.

Paso a paso

Transferir una llamada al jefe

Requisito: Ud. ha contestado una llamada para el jefe en la secretaría.

Pulsar la tecla. Estará conectado con el jefe.

Transferir con aviso:

Anunciar al interlocutor.

Colgar el microteléfono.

Transferir sin aviso:

Colgar el microteléfono directamente.

Transferir llamadas directamente al jefe

Si no hay nadie en la secretaría, las llamadas para el jefe se pueden transferir directamente al teléfono de jefe. Esta conmutación se puede activar tanto desde el teléfono de secretaria como desde el teléfono de jefe.

Activar:

Pulsar la tecla. Se enciende el LED.

Desactivar:

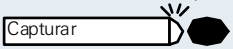
Pulsar la tecla. Se apaga el LED.

No se conmutan las llamadas para el teléfono de secretaria, sólo las llamadas para el teléfono de jefe.

Capturar una llamada en el teléfono de jefe

En la secretaría no se contesta una llamada señalizada para el jefe. Después de 15 segundos (según sistema) Ud. escuchará una llamada de advertencia. En el display se indica el usuario que llama.

Descolgar el microteléfono.



Pulsar la tecla intermitente.

Paso a paso

Capturar una llamada de otro grupo "jefe/secretaria"

Si se han configurado varios grupos "Jefe/secretaria", Ud. también puede atender llamadas para otros grupos.

Descolgar el microteléfono.

Pulsar la tecla intermitente, por ejemplo "Jefe 3".

La captura también es posible durante una comunicación. Pida a su interlocutor que espere un momento antes de pulsar la tecla intermitente.

Usar el segundo teléfono de jefe

Requisito: El jefe dispone de un segundo teléfono. En el teléfono principal y en el segundo teléfono se ha programado la tecla "Estacionamiento".

Estacionar la llamada en el teléfono principal

Pulsar la tecla. Se enciende el LED.

Continuar la llamada en el segundo teléfono:

Descolgar el microteléfono.

Pulsar la tecla intermitente.

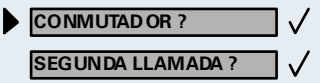
Activar/desactivar la segunda llamada para el jefe

Como jefe Ud. puede determinar que las llamadas para Ud. se reciban en la secretaría mientras está hablando por teléfono y está esperando una llamada importante. En estos casos resulta útil activar la segunda llamada.

Pulsar la tecla. Se enciende el LED.

Introducir el código de servicio.

o bien



Seleccionar y confirmar.

Confirmar.

Paso a paso

y

ACTIVAR ? ✓

o bien

DESACTIVAR ? ✓

Confirmar.

Utilizar la llamada de aviso

Si en su teléfono de jefe hay configurada una tecla de „Llamada de aviso," pulsándola podrá activar en un teléfono de destino concreto (por ej. en secretaría) una llamada de aviso. Al recibir la llamada de aviso se muestra brevemente en el teléfono de destino el número de teléfono del aparato emisor.

La tecla puede activarse en estado de reposo y también mientras se telefonea (una vez o varias veces).

Si no hay configurada una tecla de „Llamada de aviso," puede descolgar el auricular e indicar el „número" de identificación de la llamada de aviso" para generar una llamada de aviso en un teléfono de destino.

Determinar el suplente para la secretaría

Ud. puede desviar a otro teléfono llamadas para el jefe que se reciban en la secretaría. Para ello, se debe configurar la tecla "Suplente". El procedimiento es el mismo que el descrito en el capítulo "Almacenar un número de llamada en una tecla para la marcación rápida (aquí: Suplente" (→ página 48).

Activar suplente:

Suplente

Pulsar la tecla. Se enciende el LED.

Desactivar suplente:

Suplente

Pulsar la tecla. Se apaga el LED.

Rotulado, documentación y accesorios

Rotular campos de tecla

Para rotular las teclas con las funciones o números de teléfono almacenados (‡ pág. 9, ‡ pág. 10, ‡ pág. 54) puede realizar una de las siguientes opciones:

Rotulación

- a mano:
  Junto con el optiPoint se suministran etiquetas de rotulación. En los campos en blanco de estas etiquetas puede escribir la función o el nombre.
- mediante ordenador:
  Si disponde del CD-ROM (preguntar al encargado del sistema) con las instrucciones de operación electrónicas para HiPath 4000/HiPath AllServe ‡ pág. 99, puede rotular los campos de las teclas median.te el ordenador.
- mediante ordenador a través de Internet:
  Bajo http:// www.hipath.de encontrará la herramienta "Online Key Labelling Tool" junto con una guía de usuario.
  Para este procedimiento se dispone de hojas especiales que se pueden pedir con las correspondientes etiquetas: Las hojas con las etiquetas se pueden pedir, indicando el número de artículo, a través de su distribuidor Siemens o a través de la siguiente dirección de Internet:
  http://www.click4business-supplies.de
  Números de artículos de las etiquetas de rotulación:
  A31003-H8400-B993-*-6Z19
  para optiPoint basic/standard/advance formato de papel DINA4
  A31003-H8400-B992*-6Z19
  para equipos auxiliares optiPoint formato de papel DINA4

Coloque la etiqueta rotulada en el correspondiente campo de las teclas de su optiPoint y encima el plástico transparente (lado mate hacia arriba).

Pegar la etiqueta de números importantes

Junto con optiPoint se suministran etiquetas de número de teléfono autoadhesivas.

Rotular la etiqueta de número de teléfono (bomberos, policía, número de teléfono propio), despegarla, levantar el microteléfono y pegarla en la depresión prevista para ello en el teléfono.

Documentación

Estas instrucciones de operación también las encontrará en formato PDF en Internet bajo

http://www.hipath.com

y en CD-ROM (preguntar al encargado del sistema) en formato HTML y PDF.

Puede pedir el CD-ROM o una impresión de estas instrucciones de operación, indicando el número de artículo, a través de su distribuidor Siemens o a través de la siguiente dirección de Internet.

http://www.click4business-supplies.de

Número de artículo del CD-ROM:
P31003-H8400-B300-*-6Z19
Número de artículo de estas instrucciones de operación:
1PA31003-G3000-B311-7-7819

Para poder ver e imprimir las instrucciones de operación en formato PDF se requiere un ordenador en el que esté instalado el software gratuito Acrobat Reader de Adobe.

Para poder ver las instrucciones de operación en formato HTML se requiere un ordenador con un explorador WWW, p.ej., Microsoft Internet Explorer.

Accesorios

El teléfono puede adaptarse a las necesidades de cada usuario con los siguientes accesorios (no optiPoint 500 economy). Los adaptadores optiPoint son módulos que se pueden introducir en los lugares de conexión de adaptador en la parte inferior del optiPoint.

optiPoint key module:
Equipo auxiliar con 16 teclas de libre asignación. Pueden conectarse hasta dos de estos equipos auxiliares a su teléfono.

optiPoint signature module:
Dispositivo auxiliar para la identificación personal (PIN) por medio de una tarjeta chip.

Adaptador acústico optiPoint:
Para conectar un micrófono móvil, casco telefónico, una caja de altavoces activa y un auricular adicional.
Para señalizar adicionalmente una llamada, p. ej. en ambientes con mucho ruido (a través de otro timbre) o para controlar indicaciones luminosas, p. ej. "Por favor, no entre", colocadas delante de una sala.

Adaptador analógico optiPoint:
Para conectar un teléfono adicional analógico, un equipo de fax o un PC con tarjeta de modem.

Adaptador RDSI optiPoint:
Para conectar un terminal RDSI, p. ej. un equipo de fax RDSI, de vídeo o un PC con interfaz S_0.

Adaptador de teléfono optiPoint:
Para conectar otro teléfono de sistema. El segundo teléfono de sistema está localizable bajo un número de teléfono propio.

optiPoint recorder adapter:
para conectar una grabadora externa o un microteléfono adicional.

Casco telefónico:
Casco telefónico para personas que hablan mucho por teléfono.

Auricular adicional:
Para mejorar la audición si hay ruidos ambientales.

Micrófono móvil:
Para situaciones en las que se utiliza el dispositivo manos libres y las condiciones acústicas son desfavorables.

Caja de altavoces activa:
Paara disfrutar de una calidad acústica óptima al hablar por el altavoz.

Si desea más información sobre los productos mencionados, consulte la ficha técnica de su teléfono optiPoint.

Establecer aplicaciones de telefonía asistidas por ordenador

Se conecta un PC mediante el puerto USB integrado en el sistema del teléfono y un cable USB. El controlador TAPI de software que suministra Siemens „CallBridge TU“el acceso desde el PC a una gran variedad de aplicaciones de telefonía disponibles en el mercado. El controlador TAPI adaptado al USB puede descargarse gratuitamente de Internet. La dirección de Internet es http://www.hipath.com (Downloads/Software).

Consejos

Limpiar el teléfono

- Limpiar el equipo con un paño húmedo o un paño antiestático. No utilizar paños secos.
- Cuando el equipo está muy sucio, límpielo con un limpiador neutro tensioactivo diluido, p. ej. Pril. A continuación, retire el limpiador por completo con un paño húmedo (sólo agua).
- No utilizar limpiadores con alcohol o líquidos que puedan dañar plásticos, ni tampoco limpiador en polvo.

Eliminar fallos en el funcionamiento

La tecla pulsada no reacciona:

Comprobar si la tecla se ha atorado.

El teléfono no suena al recibir una llamada:

Comprobar si ha bloqueado el teléfono (→ página 21). En caso afirmativo, desactivar el bloqueo.

No se puede marcar un número de llamada:

Comprobar si ha bloqueado el teléfono (→ página 46). En caso afirmativo, desactivar el bloqueo.

La hora indicada en el display no es correcta:

Después de un máximo de 24 horas el sistema corrige la hora automáticamente durante la noche.

En todos los demás fallos:

Dirigirse al encargado de su sistema. Si un fallo no se puede eliminar, avisar al servicio de atención al cliente.

Paso por paso

Reaccionar ante mensajes de error en el display

TIEMPO EXCEDIDO

Posible causa:

Se ha excedido el tiempo máximo para la entrada.
No se ha colgado el microteléfono.

Posible reacción:

Efectuar las entradas con más rapidez, hacer las pausas durante el pulsado de las teclas más breves.

REPITA POR FAVOR

Posible causa:

El sistema está sobrecargado, no hay ninguna línea libre, cola de espera ocupada.

Posible reacción:

Esperar y volver a intentarlo más tarde.

INACCESIBLE DE MOMENTO

Posible causa:

a) La función no está disponible por el momento.
b) El número marcado no existe.

Posible reacción:

a) Esperar y volver a intentarlo más tarde.
b) Marcar correctamente el número o llamar a la operadora.

NO POSIBLE

o bien ENTRADA ERRONEA

o bien NADA ALMACENADO

Posible causa:

El número de marcación abreviada no existe; la cita introducida es incorrecta; entrada bloqueada o inadmisible; falta un requisito (p. ej. si no hay un segundo interlocutor en espera para la comunicación alternativa); marcación incompleta.

Paso por paso

Posible reacción:

Corregir la entrada, elegir una posibilidad permitida, marcar el número correctamente.

NO AUTORIZADO

o bien NO PERMITIDO

Posible causa:

a) Ha activado una función bloqueada.
b) Ha introducido un NIP erróneo.

Posible reacción:

a) Solicitar la autorización al encargado del sistema.
b) Introducir el NIP correcto.

INEXISTENTE

Posible causa:

Número marcado incompleto, no ha pulsado la tecla de asterisco o de cuadrado.

Posible reacción:

Marcar correctamente el número o el código o introducir debidamente.

PROTEGIDO

Posible causa:

Transferencia de datos en curso.

Posible reacción:

Esperar y volver a intentarlo más tarde.

Persona de contacto en caso de problemas

En caso de fallos que duren p. ej. más de cinco minutos, diríjase al encargado del sistema.

Indice alfabético

A

Accesorios ... 93
Adaptador optiPoint ... 93
Altavoz ... 15
Asignación de costes ... 38
Asignación de proyecto ... 38
Asignar una función a una tecla ... 50
Aviso de llamada con tono ... 41

B

Bloquear/desbloquear ... 46
Bloqueo de intercalación ... 75
Bloqueo de mensajes directos ... 21
Buzón ... 18
  Borrar registros ... 19
  Consultar ... 18
  Petición de devolución de llamada ... 18

C

Cambiar entre dos comunicaciones ... 26
Capturar ... 22
Capturar llamada (grupo) ... 81
Capturar llamada (jefe/secretaria) ... 87
Casco telefónico ... 21, 93
Casco telefónico = Headset ... 93
Cita ... 19
  Almacenar ... 51
Comprobar la asignación de la tecla ... 53
Comprobar la funcionalidad ... 52
Comunicación alternativa ... 26
Conferencia ... 27
  Dirigir ... 31
Conferencia tripartita ... 75
Consulta ... 26
Contestar llamadas ... 15
  Con teclas de línea ... 71

D

Darse de alta en la conexión ... 68
Darse de baja en la conexión ... 68
Desviar llamadas ... 54
  Para líneas ... 78
Desvío ... 54
  Para otra conexión ... 61
  Variable ... 78
Desvío automático ... 60
Desvío fijo ... 79
Desvío variable ... 78
Devolución de llamada ... 40
  Aceptar ... 40
  Almacenar ... 40
  Controlar/borrar ... 41

E

Errores en el funcionamiento ... 95
Escucha por altavoz ... 16
Establecer communicaciones ... 23
Estacionamiento ... 83
Estacionar ... 77
Estacionar llamada ... 83

F

Fallos ... 95
Formato PDF ... 92
Función "manos libres" ... 15, 44
Funciones de grupo ... 69
Funciones de jefe/secretaria ... 86

G

Gespräch parken ... 83

H

Headset = Casco telefónico ... 93
HTML-Format ... 92

I

Identificación 67
Identificación en otro teléfono 65
  Con el NIP 65
  Con tarjeta chip 67
  con tarjeta chip 67
  Desactivar 67
Identificar la línea 74
Inclinación del display 45
Indicaciones para la operación 2
Instrucciones de manejo
  formato HTML 92
  formato PDF 92
  solicitar 92
Intercalación 42

L

Limpiar el teléfono 95
Línea colectiva 82
Línea principal (teclas de línea) 69
Lista de llamadas 34
  Consultar 34
  Marcar número de llamada 35
Llamada de advertencia 44
Llamada de aviso 90
Llamar a un segundo usuario 26

M

Manos libres 15, 16
Marcación por multifrecuencia 25
Marcación posterior MF 25
Marcación rápida 48
Marcar
  A través de teclas de línea 73
Mensaje directo 24
Mensajes de error 96
Mensajes de fax 18
Mensajes vocales 18
Menú de servicio 6
Micrófono móvil 93

N

No molestar 21
Números de marcación abreviada 37
  individual
    Almacenar 50
    Marcar 37

P

Parken 83
Persona de contacto 97
Petición de devolución de llamada 18
Probar el teléfono 52

R

Rellamada
  (número de llamada almacenado) 35
  (último número) 36
Repetir la marcación
  Almacenar el número de llamada 49
Retener en exclusiva 77
Rótulos del teclado 91

S

Segunda llamada 17
Segunda llamada (jefe) 89
Segundo teléfono (jefe) 89
Sello CE 2
Suplente (secretaria) 90
Supresión del número de llamada 24

T

Teclado, rotular 91
Teclas de línea 69
  Avisos del LED 70
  Conferencia tripartita 75
  Contestar llamadas 71
  Hablar con varios usuarios 74
  Línea principal 69
  Línea secundaria 69
  Marcar con 73
  Permitir/bloquear intercalación 75
Teclas de llamada directa (grupo) 84
Teclas de marcación rápida 36
Tonalidad de llamada 43

Transferencia de llamadas
al telefono del jefe 88
Transferir (llamada) 32
Trasladarse 69

V

Volumen del tono de llamada 43

1P A31003-H8400-B307-1-7819

Este documento contiene descripciones generales sobre las posibilidades técnicas que pueden, pero no tienen que darse en todo caso.

Por ello, las prestaciones deseadas se determinarán en cada caso al concluir el contrato.

N° de pedido: A31003-H8400-B307-1-7819 • Impreso en la Rep. Fed. de Alemania
BA 20.01.2002 HiPath 4000

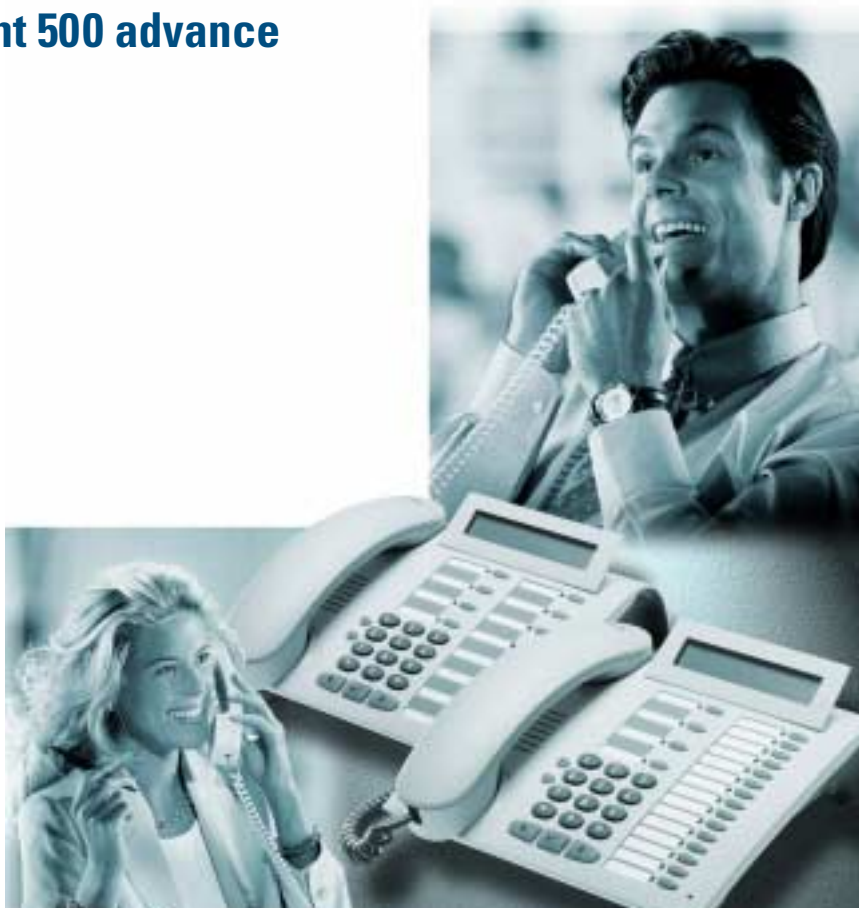
© Siemens AG 2002 • Information and Communication Networks • Hofmannstr. 51 • D-81359 München •

Reservada la posibilidad de suministro y modificaciones técnicas.

SIEMENS

HiPath 4000
Hicom 300 E/300 H

Instrucciones breves de manejo
optiPoint 500 economy
optiPoint 500 basic
optiPoint 500 standard
optiPoint 500 advance



Resumen de funciones importantes

Hacer llamadas:

o bien: +

o bien: + cuando conteste el usuario o comunicación "manos libres" y escucha por altavoz.

Rellamada (número de llamada almacenado):

Almacenar:

o bien: La comunicación está establecida. Rellamada .

o bien: Cualquier número de llamada: Servicio + Rellamada + NUEVO REGISTRO ? ✓ + + ALMACENAR ? ✓ .

Repetir: + Rellamada .

Rellamada (último número):

+ Rep. último núm. .

Cambiar entre el microteléfono y comunicación "manos libres"/escucha por altavoz durante una comunicación:

Desde el microteléfono a comunicación "manos libres" y escucha por altavoz:

Mantener pulsado Altavoz + .

Desde comunicación "manos libres"/escucha por altavoz al microteléfono: .

Información durante una comunicación (consulta):

CONSULTA ? ✓ + segundo usuario .

Terminar: CORTE Y RETORNAR ? ✓ .

Cambiar entre comunicaciones (comunicación alternativa):

▶ COMUNIC. ALTERNATIVA ? ✓ .

Transferir una llamada:

Con aviso: CONSULTA ? ✓ + + Anunciar la llamada + .

Sin aviso: ▶ INICIAR TRANSFERENCIA ? ✓ + + .

Iniciar una conferencia:

Primera llamada + ▶ INICIAR CONFERENCIA ? ✓ + ✋ + CONFERENCIA ? ✓ + ▶ AMPLIAR CONFERENCIA ? ✓ + ✋.

Almacenar/activar el desvío de llamadas variable:

▶ DESVIO VARIABLE ? ✓ + ✋ (destino) + ALMACENAR ? ✓ .

Consultar la lista de llamadas:

Servicio + DESTINOS ? ✓ + ▶ LISTA DE LLAMADAS ? ✓ + LLAMADAS ENTRANTES ? ✓ o ▶ LLAMADAS SALIENTES ? ✓ .

Terminar la consulta: Servicio .

Marcar el número indicado: ▶ SALIDA ? ✓ .

Almacenar números de marcación abreviada individual:

Servicio + DESTINOS ? ✓ + ▶ MARCACION ABREVIADA ? ✓ + ✋ (0..9) + NUEVO REGISTRO ? ✓ + ✋ (Destino) + ALMACENAR ? ✓ .

Marcar con números de marcación abreviada individual:

Servicio + ▶ USAR MARCAC.ABREVIADA ? ✓ + ✋ (0..9).

Desactivar/volver a activar el teléfono para hacer llamadas:

Servicio + ▶ NIP Y AUTORIZACION ? ✓ + ▶ MODIF. AUTORIZACION ? ✓ + ✋(NIP).

Almacenar/cambiar número de llamada en tecla para marcación directa:

Servicio + [ ] + NUEVO REGISTRO ? ✓ + ✋ (Destino) + ALMACENAR ? ✓ .

Almacenar una cita:

Servicio + ▶ CITA ? ✓ + NUEVA CITA ? ✓ + ✋ (hora con 3 o cuatro dígitos) + ALMACENAR ? ✓ .

Funciones máximas posibles del menú de servicio

Pulsar la tecla "Servicio". Seleccionar las funciones con ◁ ▷ y ✓. O utilizar los códigos de servicio p. ej. 2 1 para "Activar/desactivar segunda llamada."

1 Destinos	**1**	Almacenar desvío variable	
	12	Almacenar desvío fijo	
	13	Almacenar número de marcación rápida	
	14	Almacenar rellamada	
	15	Almacenar número de marcación abreviada	
	16	Almacenar número de llamada directa	**1** Desvío variable
	17	Almacenar desvío para número de llamada	**2** Otro tipo de desvío
	18	Usar lista de llamadas	
			1 Llamadas entrantes
			2 Llamadas salientes
2 Conmutador	**1**	Activar/desactivar segunda llamada	
	2	Activar/desactivar no molestar	
	3	Activar/desactivar bloqueo de mensaje directo	
	4	Línea colectiva desconectar/conectar	
	5	Activar/desactivar desvío	
	6	Consultar/desactivar desvío para número de llamada	**1** Desvío variable
	7	Activar/desactivar timbre *	**2** Otro tipo de desvío
3 Usar marcación abreviada			
4 Indicar asignación de teclas			
5 Servicio de correo vocal	**1**	Buzón de correo vocal propio	
	2	Buzón de correo vocal ajeno	
6 NIP y autorización	**1**	NIP 1 (opción: a nivel de red)	
	2	NIP 2	
	3	NIP 3	
	4	NIP 4	
	5	NIP 5	
	6	Desactivar NIP	
	7	Cambiar autorización	
7 Almacenar cita			
8 Otras funciones	**1**	Activar marcación por multifrecuencia (marcación posterior MF)	
	2	Activar supresión de indicación	
	3	Desactivar supresión de indicación	
	4	Interceptar (llamante)	
	5	Usar búsqueda de persona	
	6	Indicar línea actual *	
	7	Activar llamada privada *	
	8	Desactivar llamada privada *	
9 Prueba de terminal	**1**	Prueba de diodos (LED)	
	2	Prueba de display	**1** Altavoz
	3	Prueba de teclas	**2** Microteléfono
	4	Prueba acústica	**3** Vd. del tono de llamada
	5	Identidad de terminal (ID)	**4** Tonalidad de llamada
	6	Versión de software	**5** Llamada de advertencia
	7	Alcance de alimentación	**6** Manos libres

***** Teléfono con teclas de línea y acceso multilínea (keyset)